

# La Voce

Il periodico per gli imprenditori Euro-Canadesi • [www.lavoce.ca](http://www.lavoce.ca)



DA LUGLIO 1982

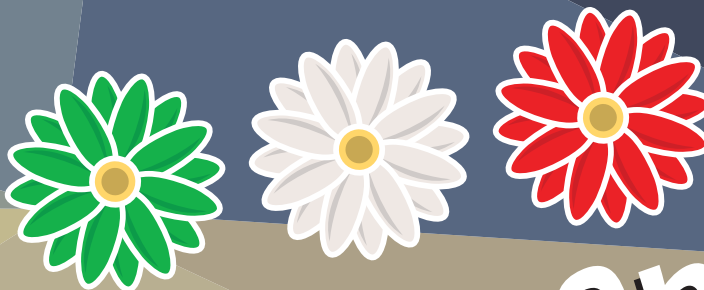
## GIUSEPPE DANISI neo Cavaliere

della Repubblica Italiana,  
Appassionato Consulente Finanziario,  
al servizio della Comunita' da oltre 25 anni.



INSERTO GRATUITO  
QUADERNO EMIGRAZIONE

3 al 12  
AGOSTO  
2018



# Settimana italiana DI MONTRÉAL

PRESENTATA DA



Per la sua 25 edizione,  
la Settimana italiana  
è fiera di presentare la  
Regione Toscana!

[italianweek.ca](http://italianweek.ca)

STOP | OSSERVA | APPREZZA



UNA PRODUZIONE DEL





# Casa Calabria

TRATTORIA · SALUMERIA · PIANO BAR

*Happy Hour Daily 5-7 pm in the Lounge*

2 FOR 1 DRINKS

SPECIALY PRICED SIGNATURE APPETIZERS

LIVE ENTERTAINMENT WED-SUN

VALET PARKING AVAILABLE



 OCEAN MANOR  
BEACH RESORT

**PLEASE CALL FOR RESERVATIONS 954.982.2191**

LOCATED IN OCEAN MANOR BEACH RESORT  
4040 GALT OCEAN DRIVE, FT LAUDERDALE, FL 33308

 [Facebook.com/CasaCalabriaFTL](https://www.facebook.com/CasaCalabriaFTL)  Instagram: @CasaCalabriaFTL  [www.CasaCalabriaFTL.com](http://www.CasaCalabriaFTL.com)

# DOVE SI PUÒ LEGGERE LA VOCE IN AMERICA

"Canada, Stati Uniti e Messico costituiscono il mercato di libero scambio "NAFTA" un mercato di grandi opportunità e contatti informazioni e promozioni presso le camere di commercio seguenti e sono di garanzia per la loro profonda conoscenza dei mercati esteri e del loro tessuto imprenditoriale, le Camere di Commercio di quest'Area costituiscono degli interlocutori essenziali nel processo di definizione delle strategie di promozione del Made in Italy nel Nord America. A tale scopo, tutti i soggetti, pubblici e privati, devono essere impegnati nel comune intento di favorire una più ampia proiezione internazionale delle imprese italiane e rendere maggiormente competitivo l'intero sistema del paese, La Voce degli italiani d'America è sempre presente per voi affezionati lettori e investire nelle seguenti sedi per essere consultata. Siamo degli alleati per promuovere il "Made in Italy" nel Centro e Nord-America

## ITALY-AMERICA CHAMBER OF COMMERCE WEST INC.

10350 Santa Monica Blvd. —Suite 210  
CA 90025 LOS ANGELES, STATI UNITI  
Tel. +1 310-557-3017 • Fax +1 310-557-1217  
info@iaccw.net / www.iaccw.net

## ITALIAN AMERICAN CHAMBER OF COMMERCE MIDWEST

500 North Michigan Avenue—Suite 506  
IL 60611 CHICAGO, STATI UNITI  
Tel. +1 312-553-9137 • Fax +1 312-553-9142  
info@italianchamber.us / www.italianchamber.us

## ITALY-AMERICA CHAMBER OF COMMERCE OF TEXAS, INC.

1800 West Loop South — Suite 1120  
TX 77027 HOUSTON, STATI UNITI  
Tel. +1 713-626-9303 • Fax +1 713-626-9309  
info@iacctexas.com / www.iacctexas.com

## ITALY-AMERICA CHAMBER OF COMMERCE SOUTHEAST

2 South Biscayne Blvd., Suite 1880 FL 33131 MIAMI, STATI UNITI  
Tel. +1 305-577-9868 • Fax +1 305-577-3956  
info@iacc-miami.com / www.iacc-miami.com

## CAMERA DE COMMERCIO ITALIANA EN MEXICO, A.C.

Ave. Presidente Mazzarick, 490-int 801 Colonia Polanco  
11550-Mexico D.F. CITTA DEL MESSICO, MESSICO  
Tel. +52 55 52822500 • Fax +152 55 52822500 int. 102  
info@camaraitaliana.com.mx / www.camaraitaliana.com.mx



## CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA IN CANADA

550 rue Sherbrooke Ouest —Bur. 1150  
H3A 1B9 MONTREAL, QC, CANADA  
Tel. +1 514-844-4249 • Fax +1 514-844-4875  
Info.montreal@italchamber.qc.ca • www.italchamber.qc.ca

## CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA DI TORONTO

622 College Street — Unit 201F  
M6G 1B6 TORONTO, ON, CANADA  
Tel. +1 416-789-7169 • Fax +1 416-789-7160  
Info.toronto@italchambers.ca / www.italchambers.ca

## CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA DEL MANITOBA

1055 Wilkes Ave —Unit 113,  
R3P 2L7 WINNIPEG, MB, CANADA  
Tel. +1 204-487-6323 • Fax +1 204-487-0164  
contact@iccm.ca / www.iccm.ca

## CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA IN CANADA

VANCOUVER EDMONTON CALGARY  
889 W Pender, St., Suite 405, V6C 3B2 VANCOUVER, BC, CANADA  
Tel. +(604) 682-1410 • Fax +1 (604) 682-2997  
iccbc@iccbc.com / m www.iccbc.com

## CAMERA DI COMMERCIO QUEBEC-FLORIDA

Assistenza e informazioni Tel. 514.400.9445

## ENTI PUBBLICI NEGLI STATI UNITI

- WASHINGTON, DC: NIAF 1860 NW 19th St.
- CHICAGO, IL: Casa Italia 3800 W. Division
- NEW YORK, NY: Italian Trade Commission 33 East 67th St.  
Columbus Citizens Foundation Inc. 8 East, 69th St.

## ALTRE CAMERE DI COMMERCIO IN FLORIDA

- COCONUT GROVE: 305.444.7270
- CORAL GABLES: 305.446.1657
- GREATER MIAMI: 305.539.3000
- MIAMI BEACH: 305.672.1270
- NORTH MIAMI: 305.891.7811
- NORTH MIAMI BEACH: 305.944.8500

## PRINCIPALI SEDI DIPLOMATICHE E AMBASCIATEA EGLI USA

### — AMBASCIATA D'ITALIA IN USA —

S.E. Claudio Bisognero  
3000 Whitehaven Street, N.W.  
Washington, D.C. 20008 USA 202.612.4400  
Political Affairs Office 202.612.4475  
Press and information office 202.612.4444  
Economic Affairs Office 202.612.4431

### CONSOLATO GENERALE D'ITALIA A MIAMI

Dott.ssa Gloria Marina Bellelli Console Generale  
(4000 Ponce de Leon Blvd - Suite 590  
Coral Gables, FL 33146  
Tel. (305) 374-6322 Fax: (305) 374-7945  
Internet: www.italconsmiami.com  
E-mail: miami.italcons@itwash.org

### • CHICAGO, IL:

Consulate General of Italy 500 N.  
Michigan Ave, Suite 1850

### • PUERTO RICO:

Calle Interamericana 266 Urb. Uni-  
versity Gardens San Juan

### • BAHAMAS:

24 Logwood Road, Freeport

### • ORLANDO, FL:

109 Weeping Elm Lane, Longwood

### • ATLANTA

755 Mt. Vernon Highway

PASQUALE F. NESTICO, M.D., FACC  
CLINICAL PROFESSOR OF MEDICINE  
(CARDIOLOGY)  
DREXEL UNIVERSITY COLLEGE OF MEDICINE  
HAHNEMANN UNIVERSITY  
1809-13 OREGON AVENUE  
PHILADELPHIA, PA 19145  
(215) 389-3890  
FAX (215) 551-0368  
EMAIL: PasqualeN@ccpdocs.com

CARDIOLOGY  
CONSULTANTS  
OF PHILADELPHIA



Since 1982  
**La Voce**



LA VOCE È UNA RIVISTA  
PER GLI IMPRENDITORI D'AMERICA

È una rivista che propone dal 1982 di valorizzare le vostre capacità d'imprenditore Italo-Americano e siamo alleati alle camere di commercio per promuovere il Made In Italy nell'area NAFTA (che comprende il centro e Nord America dal Messico al Canada) con una tiratura di 20.000 copie. Visitateci con un semplice click:

www.lavoce.ca.

Per un'intervista via email: lavoce1@gmail.com oppure contattare Arturo Tridico al 514.781.2424. "Soddisfazione garantita".

Is a magazine whose objective is to bring out your abilities as an Italian-American entrepreneur and we join the chambers of commerce to promote the Made in Italy in the NAFTA area (that include Central and North America from Mexico to Canada) with a run of 20,000 copies.

Visit us by clicking on  
www.lavoce.ca

contact Arturo Tridico for an interview at 514.781.2424 or by e-mail at lavoce1@gmail.com "Guaranteed satisfaction"

La Voce conferma la sua stima alle Camere di Commercio italiane nel territorio Nafta che fino ad ora hanno dato prova di istituzioni di altissimo prestigio e di italianità, motivo per cui "La Voce" si associa e sostiene tutte le sue iniziative da oltre 30 anni



**Arturo  
Tridico  
Editore**

Carissime e carissimi lettori,

i migliori auguri di una Buona Festa Nazionale.

La copertina di questo mese de La Voce Canada & USA che avete in mano è dedicata al neo Cavaliere della Repubblica Italiana, Giuseppe Danisi.

Come sapete, il 4 marzo si è votato per rinnovare il Parlamento Italiano e dopo tanti mesi l'Italia ha finalmente un governo, appoggiato da Lega e Movimento 5 Stelle. Migliore illustrazione lo trovate nel Quaderno Emigrazione.

Un bello speciale parla delle oltre 10.000 presenze alla "Mega" Festa della Repubblica a Montréal ed ad Ottawa, al Parlamento. Il nostro paese è sempre al centro dell'attenzione anche in Canada, e come ogni agosto a Montréal ci sarà la Settimana Italiana

Si parla di politica anche internazionale, con il G7 economico a Quebec City e quello generale alla Malbaie.

Si parla di tanto altro: il mangiare e bere bene che ci caratterizza da sempre, il salone internazionale del vino "Vinitaly", e tante notizie di turismo, servizi veloci su strade ferrate, perfino alla possibilità di partire dalla Puglia per viaggiare nello spazio sino alle spiagge più belle d'Italia, e lo sport, con la Ferrari che ha trionfato al GP di Montréal sul circuito dedicato a Gilles Villeneuve è Tony Loffreda che stupefatto che l'Italia non partecipa ai mondiali di calcio in Russia, ci parla della Coppa del Mondo 2026, che ci promette che non ha finito di tenerci informati.

C'è tutto questo e tanto altro in queste pagine, anche i vostri amici possono consultare le nostre testate on-line su [lavoce.ca](http://lavoce.ca) .

Buona lettura !!

**Arturo Tridico**



**NICOLA DI IORIO**  
SAINT-LÉONARD-SAINT-MICHEL  
Député / Member of Parliament



CHAMBRE DES COMMUNES  
HOUSE OF COMMONS  
CANADA

Centre Leonardo da Vinci  
8370, boul. Lacordaire, 2<sup>e</sup> étage  
Saint-Léonard (Québec) H1R 3Y6  
**Tél. 514-256-4548**

[nicola.diiorio@parl.gc.ca](mailto:nicola.diiorio@parl.gc.ca) <http://ndiiorio.liberal.ca>

## I PROTAGONISTI DEL MESE

# La Voce

PERIODICO PER GLI IMPRENDITORI  
dal 1982

SEDE PRINCIPALE  
1860 RUE FERRIER, LAVAL (QUÉBEC) H7T 1H6  
TÉL.: 514-781-2424 - FAX: (450) 681-3107  
www.lavoce.ca • e-mail: lavoce1@gmail.com

SEDE AMERICANA  
200, 178TH DRIVE SUITE 601 • SUNNY ISLES  
BEACH • FLORIDA 33160 USA  
TEL. 305-792-2767 • CELL. 305-608-7115

Fondatore / Editore Arturo Tridico  
lavocel@gmail.com  
Redattore Capo Stefano Bellentani  
Responsabile Economia Claudia Zanolin  
Avvenimenti speciali Yvette Biondi  
V.P. Marketing Domenico Romagnino  
Direttore di progetti Giancarlo Crupi  
Sport, F.I., Spettacolo e Turismo Nicolangelo Cioppi  
Fotografia Fotopro 514.892.1077-fotopro@bell.net

## TEAM ITALIA



GOFFREDO PALMERINI  
Media Partner

Gianluca Parise - Lara Palmerone - Cesare Mazziotti -  
Emanuela Medoro - Franco Bartucci



LA VOCE EURO-AMERICAN PUBLISHING INC.  
TEL. (305) 792-2767

Collaboratrice Patricia Grana  
Consulente legale Detroit Frank Tridico  
Consulente legale Florida Vincent Grana

LE OPINIONI ESPRESSE NEGLI ARTICOLI FIRMATI  
NON RISPESCIANO NECESSARIAMENTE  
LE IDEE DELLA DIREZIONE O DELL'EDITORE,  
CHE NON VANNO RITENUTI LEGALMENTE RESPONSABILI  
DEL LORO CONTENUTO O VERIDICITÀ.

TIRATURA : 25,000 COPIE  
EDITORE: "LES ÉDITIONS LA VOCE"

POST CANADA  
N° CLIENTE: 05517192



PAGINA  
24-27

SUCCESSO DELLA UNA MEGA FESTA  
DELLA REPUBBLICA ITALIANA  
UNICA AL MONDO



PAGINA  
36

LA 25MA EDIZIONE DELLA  
SETTIMANA ITALIANA DI MONTRÉAL



PAGINA  
42

SUCCESSO DELLA UNA MEGA FESTA  
DELLA REPUBBLICA ITALIANA  
UNICA AL MONDO



PAGINA  
49

ADDIO A FABRIZIO FRIZZI,  
IL SORRISO DI RAI



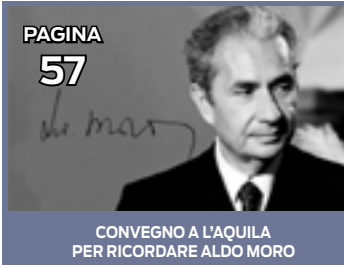
PAGINA  
31

GOVERNO LEGA-M5S, TUTTI I MINISTRI:  
MATTEO SALVINI ALL'INTERNO LUIGI DI MAIO AL LAVORO



PAGINA  
16

IL GOVERNO DEL CANADA ANNUNCIA  
UN INVITO A PRESENTARE PROPOSTE  
PER PROGETTI BASATI SULLA  
COMUNITÀ A SOSTEGNO DEGLI ANZIANI



PAGINA  
57

CONVEGNO A L'AQUILA  
PER RICORDARE ALDO MORO



PAGINA  
61

FIFA, I MONDIALI 2026 VANNO A CANADA, MESSICO E STATI UNITI



PAGINA  
38

"L'ASTRO NASCENTE"  
NICHOLAS LATIFI  
DI F.I. DI MONTREAL



PAGINA  
64

"L'ASTRO NASCENTE"  
NICHOLAS LATIFI  
DI F.I. DI MONTREAL

Me Dorina Tucci

Tél. 514-271-0650 poste 225  
Courriel : dtucci@tucci.ca

Me Rita Tucci

Tél. 514-271-0650 poste 229  
Courriel : rtucci@tucci.ca

Me Nadia Tucci

Tél. 514-274-1011 • Fax 514-274-1411  
Courriel : nt@nadiatucci.ca  
7153, rue Drolet, Montréal, Québec, H2R 2C1

**TUCCI & ASSOCIÉS**

Société en nom collectif à responsabilité limitée • Limited Liability Partnership  
AVOCATS • LAWYERS

Télécopieur : 514-270-2164 www.tucci.ca  
201, rue Saint-Zotique Est Montréal (Québec) H2S 1L2 Canada

NOS COLLÈGUES PARTICIPANTS:

Me Janie Boudreault

Tél. 514-271-0650 #228  
Courriel : janieboudreaultlaw@gmail.com

Me Jean J. Bertrand

Tél. 514-271-0650 #224  
Courriel : jeanjbertrand@hotmail.com

Me Farah Rousseau

Tél. 514-271-0650 #230  
Courriel : farahrousseau@outlook.com

\* Recouvrement de créances \* Litige civil, commercial et pénal \* Responsabilité civile \* Droit de la famille, des personnes et des successions  
\* Assurances \* Droit criminel, pénal et statutaire \* Droit immobilier et louage \* Droit du travail et emploi \* Entreprise, sociétés et compagnies  
\* Consommation \* Contrats civils et commerciaux \* Sûretés et publicité des droits

22 maggio 2018 al CLDV

# Sintesi del discorso del neo Cavaliere Giuseppe Danisi

Buona sera a voi tutti carissimi amici, bonsoir à vous tous chers amis, collègues de bureau et confrères gouverneurs de la Fondation, good evening to all of you.

Sono felice e onorato per la vostra presenza, non è stato facile raggiungere un numero di personalità così importanti come voi, specialmente dopo una giornata di lavoro, alcuni giungono addirittura da Brossard, Kirkland, Pointe-Claire, NDG, Ile-Bizard, Chambly, per questo ringrazio dal più profondo del cuore ognuno di voi per aver risposto al mio invito.

Permettez-moi de vous présenter les membres de ma famille, mes deux associés et collègues de bureaux:

Mon épouse Marie-France, mes deux filles Josianne et Vanessa avec leurs conjoints Yannick et Nathan, mon fils Fabio, mon beau-frère Denis, mes deux associés actuels Luc Grenier et Nicholas Lebuis, mon ami et ex-associé Paul Béland, Charles Martel, Premier Vice-président, Directeur Exécutif pour le Québec de CIBC Wood Gundy et directeur de la succursale Ville Marie, Alain Folco Directeur Général et Chef Régional | Gestion privée de patrimoine et CIBC Wood Gundy Québec.

Nous avons également parmi nous ce soir Mme. Michela Verga, épouse de notre Consul Général d'Italie à Montréal Marco-Riccardo Rusconi, grazie Michela per la tua presenza molto apprezzata.

Vorrei ringraziare in modo particolare la comunità italiana e poi tutti coloro che, singolarmente nel corso degli anni, hanno sostenuto la proposta di onorificenza che oggi l'Italia, attraverso il suo rappresentante a Montreal,



**Un'incontro memorabile con  
il Presidente della Repubblica Italiana S.E. Sergio Mattarella  
e il Console Generale d'Italia a Montreal Marco Riccardo Rusconi.**

il Console Generale d'Italia, il caro amico, Marco-Riccardo Rusconi, mi conferisce.

La mia Patria mi onora questa sera e io ne sono molto fiero ed orgoglioso di ricevere questa onorificenza che vorrei condividere con tutti i membri della mia famiglia e con tutti voi.

Più di 20 anni fa, ho iniziato a far parte di vari comitati, consigli d'amministrazione di diverse Fondazioni, Federazioni e Associazioni Regionali che operano e danno vita alla comunità Italiana di Montréal e del Québec.

Durante questi anni di volontariato ho conosciuto persone straordinarie che vorrei in questa sede ringraziare per avermi incoraggiato a far parte di questi organismi e allo stesso tempo di avermi dato lo stimolo e la fiducia necessaria per presiedere le varie campagne di

raccolta fondi, tornei di golf e gala.

J'aimerais sincèrement remercier ces personnes qui sont également devenus avec le temps des bons amis: Mario Galella qui m'avait invité à faire partie du Conseil des Fiduciaires de la Fondation Communautaire Canadienne-Italienne du Québec, pendant ces années au Conseil de la FCCIQ j'ai eu l'honneur de présider trois tournois de golf et j'ai également eu le plaisir d'avoir comme présidents honoraires pour ces tournois trois des personnes magnifiques et généreuses, Messieurs Giuseppe PANZERA, Giuseppe COLUBRIALE et Alberto CRECCO qui sont ici ce soir.

Un merci particulier va à M. Giuseppe Borsellino pour m'avoir convaincu à accepter la présidence de la campagne de financement de la FCCIQ devenu par la suite campagne conjointe avec



*Giuseppe Danisi passion and commitment to the Italian community in Montreal duly recognized through his nomination as « Cavaliere del ordine della repubica d'Italia ». Having collaborated with Giuseppe on the Board of Ospedale Santa Cabrini Board and in fundraising for the FCCI, I can attest to his determination and merit.*

*Congratulations, Dear friend.*

**Cav. Emilio B. Imbriglio**

Président and chief executive officer



**WE'RE CELEBRATING  
YOUR SUCCESS**

Congratulations Mr. Giuseppe Danisi from your friends at Franklin Templeton.



REACH FOR BETTER™

**All'amico Joe Danisi, vanno i piu sinceri auguri per il riconoscimento ricevuto dalla Repubblica Italiana tramite il Console Generale Marco Rusconi.**

**“Joe, tutto è possibile anche per un Pugliese! Continua a dare sempre il tuo contributo, la nostra comunità ne ha bisogno.”**

**Joe Panzera**



**ciot**

tendenze intramontabili

marmo pietra granito onice ceramica quarzo mosaico accessori per cucina e bagno montreal quebecrossard toronto vaughan mississauga detroit new york

ciot.com





la Casa d'Italia, pendant cette aventure assez laborieuse, j'ai eu le privilège de rencontrer et connaître un autre bon ami M. Nick Di Tempora.

Suite à la clôture de cette campagne, c'est lui-même Nick Di Tempora devenu entre-temps président de la Fondation Santa Cabrini qui m'a invité à me joindre au Conseil de cette même Fondation. Pendant mes huit années au Conseil j'ai eu encore une fois le plaisir de présider plusieurs tournois de golf et événements gala au profit de la Fondation Santa Cabrini, je tiens à mentionner deux personnes parmi tant d'autres Messieurs Charlie Argento et Elio Arcobelli pour leurs dévouements, grand cœur et amitié.

Da buon italiano sono fiero delle mie origini regionali e per questo ho voluto dare un piccolo contributo alla vita della Federazione Regione Puglia di Montreal, organizzando delle attività filantropiche. Mi ricordo ancora oggi le parole che avevo espresso al suo presidente, il Cavaliere Rocco Mattiace, gli dissi: accetto la presidenza di queste attività a tre condizioni: che i ricavati fossero devoluti, in parti uguali, alla Fondazione Santa Cabrini, al Foyer Dante e alla creazione di borse di studio per studenti universitari di origini italiane.

Indovinate cosa mi rispose l'amico Rocco Mattiace? Accetto! E insieme abbiamo avuto un grande successo.

Per tre anni consecutivi la Federazione Regione Puglia di Montreal ha sponsorizzato, tra l'altro, tre borse di studio da \$2,000 l'una che sono state presentate al gala annuale della CIBPA. Tra le tante attività me ne viene in mente un'altra. Un paio di anni fa ebbi l'immenso piacere di ballare con una professionista di ballo per una buona causa: la Just for Kids Foundation.

La Comunità Ebraica di Montreal organizza ogni anno una competizione di ballo intitolata "Ballando con le Stelle". Il ricavato viene ancora oggi interamente devoluto al Montreal Children's Hospital.

Avant de terminer, j'aimerais remercier du fond de mon cœur mon épouse Marie-France pour son grand support, sa patience et compréhension pendant toutes ces années et également un gros merci à mes enfants, les multiples rencontres tardives, le nombre interminable de réunions m'ont empêché pendant plusieurs années de passer plus temps avec eux. Merci à vous tous.

Prima di lasciarvi vorrei ringraziare sentitamente la mia "Madrina" Giovanna Giordano per il suo grande supporto e amicizia, e altrettanto all'amico Giovanni Rapanà per i tanti consigli e aiuti prodigati.

Buona serata a tutti. Bonne soirée à vous tous.



## Omaggio di Nicola Di Tempora al neo Cavaliere Giuseppe Danisi

Ricordo perfettamente quando ho conosciuto Giuseppe Danisi. Mi è stato presentato da Sabino Grassi durante una raccolta fondi organizzata dalla Fondazione Leonardo da Vinci. Subito ho percepito un'affinità di valori e di intenti che ci ha sempre accomunato nelle occasioni successive attraverso le quali la nostra amicizia è cresciuta e si è consolidata. Ci siamo ritrovati a lavorare insieme durante gli anni della mia partecipazione nel 2006 al progetto per l'ampliamento e la ristrutturazione di Casa d'Italia. Eravamo un team efficientissimo: Giuseppe bussava alle porte, contattando i futuri patrocinatori e io negoziavo con loro, ottenendo i finanziamenti necessari. In seguito, conosciuto il suo valore, l'ho voluto con me durante il mio mandato di Presidente della Fondazione Santa Cabrini. In ogni occasione non mi è mai venuto meno il suo sostegno attivo, la sua affidabilità, la sua preziosa collaborazione. Entrambi ci siamo sempre sentiti orgogliosi della nostra "italianità", autentica e sincera, ed entrambi ci siamo sempre impegnati per preservarla qui a Montreal, in un paese ricco di opportunità e possibilità, ma culturalmente assai conservativo. Entrambi abbiamo sempre creduto nell'importanza di impegnarci in prima persona per sostenere i valori di crescita civile e sociale, per giovare al nostro prossimo e per far crescere e prosperare la comunità in cui noi siamo cresciuti e in cui si formano e crescono le future generazioni. So, per esperienza diretta, quale onore sia essere insignito di un titolo così prestigioso e mi sento di poter affermare senza timore di essere smentito che per il mio amico Giuseppe Danisi il cavalierato è molto più che un'onorificenza. È l'approdo naturale che spetta ad uno spirito esemplare: onesto, generoso, laborioso e instancabile. Congratulazioni.

# Giuseppe Danisi Raccontato dai Figli

Oltre che uno stimato finanziere e un importante membro della comunità italiana, è un padre di famiglia innamorato dei propri figli. Abbiamo chiesto ai suoi tre figli, Fabio, Vanessa e Josianne di raccontarci chi è loro padre, e ci hanno risposto con belle parole, di cuore. Ecco le loro risposte, molto belle ed affettuose.



La cosa che mi emoziona di più di mio padre è che, nonostante le lunghe giornate di lavoro trascorse in tutti questi anni ad affermarsi nella sua carriera, nonostante egli sia sempre impegnato in numerose attività filantropiche, sia sempre disponibile ad aiutare a far crescere la sua comunità, sia sempre pronto a consigliare e a dare una mano a chi ha bisogno di lui.

**Fabio Danisi**

Mio padre è un uomo motivato dal successo e dal desiderio di realizzare obiettivi ben fissati, è un uomo che lavora, soprattutto per la sua famiglia così come per la sua comunità. Un esempio di leadership, di disciplina e di perfezionismo, tanto nel suo lavoro che nella sua vita personale. Il suo carisma, le relazioni interpersonali sono state essenziali nel suo percorso, durante tutti questi anni ha dovuto fare dei sacrifici per le cause alle quali credeva profondamente, grazie anche al suo onore!

Sono orgogliosa di avere un padre che è sempre presente per la sua famiglia che continua a fare tanto, e questo malgrado i suoi mille impegni.

Tua figlia, molto fiera di te,  
**Vanessa Danisi**

**Josianne Danisi**

Mio padre, non ha mai fatto mancare la sua presenza nei momenti importanti per la sua famiglia. È sempre disponibile per chiunque di noi, per qualunque cosa. La sua famiglia è il suo orgoglio, ciò che egli ama e che ha di più caro al mondo. È questo che apprezzo di più di mio padre. Egli è un uomo che sentiamo molto legato a noi, alla sua famiglia.



Omaggio  
al neo Cavaliere  
Giuseppe Danisi  
con stima  
**Ing. Tony De Risi**

Omaggio  
al neo Cavaliere  
Giuseppe Danisi  
dal editore **Arturo Tridico**

*Domenico, Gilda  
e Fausta D'Allesio,  
rendiamo omaggio  
al neo Cavaliere  
Giuseppe Danisi*

## Omaggio al Cavaliere Giuseppe Danisi

Bravo Giuseppe, siamo molto fieri di te. Il tuo percorso e impressionante come finanziere, ma anche al servizio della comunità Italiana da 20 anni. Auguri da tutti noi Cavaliere!

Nella foto, da sinistra; Paul Béland, Luc Grenier, Giuseppe Danisi, Nicholas Lebuis, conseillers en placement chez CIBC Wood Gundy



## Le Motivazioni

### Del Presidente della Fondazione Comunitaria Canadese-Italiana



Questa sera siamo qui per Giuseppe Danisi. L'ho conosciuto da tempo, siamo amici da tanto e mi piace chiamarlo così, "amico". È la prima parola che mi viene in mente: amico mio e della comunità. Si è impegnato per l'Ospedale Santa Cabrini, per la **Fondazione Comunitaria Canadese-Italiana**, per la **Casa d'Italia** e da tempo, per il Centro Leonardo Da Vinci, e tanto altro.

Ecco perché si merita tanto questo riconoscimento. Il tempo vola, lo sappiamo. *La memoria a volte c'è e a volte no* ma la gratitudine per lui resterà per sempre. Dobbiamo continuare ad aiutarci, sostenerci, e metterci insieme per la comunità: abbiamo passato un'intera vita insieme, questi sono i veri tesori. Insieme possiamo continuare a fare grandi cose. Auguri Giuseppe, per il meritato titolo di Cavaliere della Repubblica Italiana. Grazie per il tuo esempio di sostegno incondizionato alla Comunità'.

**Tony Loffreda**

### Del Console Generale d'Italia a Montreal



Montréal è terra di Cavalieri della Repubblica. Come sapete, è un'onorificenza concessa dal Presidente della Repubblica, e se continuiamo così dovremo chiedere al Presidente Mattarella di lavorare solo per Montréal!

Giuseppe Danisi è un Governatore, quindi una persona che ha già fatto tanto per la comunità, e continua a fare tanto. Ha lavorato tanto per l'Ospedale Italiano, la Fondazione Comunitaria Canadese-Italiana, la Casa d'Italia, ha organizzato diversi balli e tornei di golf, ed è anche un consulente finanziario importante.

Viene dalla Puglia, che è il Quebec dell'Italia, la frontiera est! E' soprattutto un grandissimo Italiano, sono lieto di consegnargli questa onorificenza e siamo tutti molto contenti che gli sia stata attribuita dal Presidente della Repubblica. Grazie Giuseppe!

**Marco-Riccardo Rusconi**

Rendiamo Omaggio e confermiamo la grande stima  
al neo Cavaliere Giuseppe Danisi

*Mario Giacomo e Gianni Grilli*



GESTION PRIVÉE  
DE PATRIMOINE

CIBC WOOD GUNDY

**FÉLICITATIONS GIUSEPPE!**

Nous sommes très fiers de ton engagement dans ta communauté. Bravissimo!

Gestion privée de patrimoine CIBC représente des services offerts par la Banque CIBC et certaines de ses filiales, y compris CIBC Wood Gundy, une division de Marchés mondiaux CIBC inc. « Gestion privée de patrimoine CIBC » est une marque déposée de la Banque CIBC, utilisée sous licence. « Wood Gundy » est une marque déposée de Marchés mondiaux CIBC inc. Si vous êtes déjà client(e) de CIBC Wood Gundy, veuillez vous adresser à votre conseiller en placement. Giuseppe Danisi est un conseiller en placement chez CIBC Wood Gundy.

## CONCLUSO IL G7 IN CANADA A LA MALBAIE

Justin Trudeau ha curato l'organizzazione del prossimo G7. La sede è stata la splendida "La Malbaie", al Manoir Richelieu, e venne annunciata dal Primo Ministro il 27 maggio 2017, durante la conferenza stampa finale del vertice di Taormina. Annunciando la sua scelta, Trudeau dichiarò che questa regione dinamica ben rappresenta il Canada, dal bilinguismo alla diversità culturale, passando per i paesaggi sensazionali. Il Premier si era detto impaziente di accogliere i colleghi nella magnifica regione di Charlevoix, di cui La Malbaie fa parte, sicuro che se ne innamoreranno come tutti i canadesi fanno da generazioni, e così è stata. I lavori sono stati produttivi ma alla fine della "due giorni" il Presidente USA Donald Trump si è trovato isolato, con posizioni contrapposte a quelle di Canada ed Unione Europea.



## IS THE CANADIAN ECONOMY SLOWING DOWN?



Tony Loffreda, Vice-Chairman RBC Wealth Management, has become one of the most appreciated guests at BT Breakfast Television Montreal, sharing with viewers his ideas and advice about the Canadian economy. With interest rate increases by the Bank of Canada in 2018, Canadians may be concerned about a slowdown in the economy. Loffreda refers to the fundamental indicators to depict a clearer picture of the current scenario and forecasts for the upcoming year. The target inflation of 2 percent for 2018 will be met, while growth is predicted to decrease to 1.9 percent relative to 3 percent experienced last year. Although interest rates are on an upward trend, they are still very low. Investment in Canada continues to grow and the economy is healthy, but the real question is whether consumers will be able to sustain the same spending levels as those reached in 2017. "The vehicle of every economy is the consumer", says Loffreda. Consumer debt levels are high; however, it must be noted that most debt in Canada is held by medium and high income earners.

Increased home market values in Vancouver and Toronto have contributed to higher mortgages that led to higher debt levels, yet lower rates of interest as compared to those in the past have enabled consumers to repay more capital. More importantly, the savings rate must be considered as it is directly linked to the debt level. In 1982 the savings rate in Canada was at 20% of disposable income, while today it rests at 4%. Such a sharp decline is due to higher mortgage payments, but mostly by today's consumers low propensity to save that is explained by a strong labor market across Canada. The early eighties experienced high interest rates along with job uncertainty; these factors therefore compelled consumers to save a greater proportion of their disposable income. "When speaking of debt and the economy, the fundamentals of saving are important. We should speak about saving with our family and plan for the future. Budgeting is key, everyone should make a budget for the repayment of debt, savings, and leave only a small part for leisure", concludes Tony Loffreda. C.Z.



## L'ECONOMIA CANADESE MOSTRA SEGNI DI RALLENTAMENTO?



Nuovo appuntamento con Tony Loffreda, Vice-Chairman RBC Wealth Management, a BT Breakfast Television Montreal, di cui è uno dei più apprezzati opinionisti. Questa volta Loffreda si è occupato di chiarire la congiuntura canadese e di presentare le previsioni per l'anno in corso. Molti canadesi temono un rallentamento dell'economia dovuto all'innalzamento dei tassi d'interesse da parte della Bank of Canada. Il target del 2 per cento per il tasso d'inflazione sarà raggiunto nel corso del 2018, mentre le stime di crescita sono in flessione dal 3 per cento, registrata nel 2017, all'1,9 per cento. Nonostante i tassi d'interesse siano in aumento, rimangono comunque molto bassi. Il Canada rimane un paese competitivo in cui gli investimenti continuano a crescere: la vera domanda è se il consumatore nel 2018 avrà la capacità di sostenere lo stesso livello di spesa raggiunto nell'anno precedente. Come asserisce Loffreda, "il consumatore è il veicolo di ogni economia". Il debito al consumo è senza dubbio molto elevato, però la maggior parte del debito in Canada è detenuto dai lavoratori ad alto e medio reddito.

La crescita a ritmi sostenuti dei prezzi di mercato degli immobili a Vancouver e a Toronto ha contribuito all'aumento del costo per i mutui, i quali a loro volta hanno spinto l'indebitamento complessivo delle famiglie. In compenso, i tassi d'interesse mai così bassi hanno agevolato la restituzione del capitale. Si evidenzia però l'importanza del legame tra il debito delle famiglie e il tasso di risparmio, che purtroppo sin dall'inizio degli anni ottanta si è affievolito notevolmente, addirittura dal 20 al 4 per cento. Una tale diminuzione è dovuta sia all'aumento del costo del debito, sia alla lieve propensione al risparmio del consumatore di oggi spiegata da un mercato del lavoro stabile ed un tasso di disoccupazione basso in tutto il paese. Con tassi di interesse molto elevati e l'incertezza occupazionale degli anni ottanta, le famiglie gestivano i risparmi in un modo più conservatore di quanto fanno le famiglie di oggi. "Quando facciamo riferimento all'economia e al livello del debito, il risparmio è fondamentale. Dovremmo tutti noi parlare con le nostre famiglie e insegnare ai nostri figli come risparmiare per il futuro. Predisporre un budget per la restituzione dei debiti, una quota per il risparmio, ed anche una piccola parte di denaro per il tempo libero, è la chiave per il successo", così conclude Loffreda. C.Z.

Une **EXPERTISE** sur laquelle  
vous pouvez compter depuis 1935

**SLF**

Schwartz Levitsky Feldman S.E.N.C.R.L./s.r.l./LLP Société de comptables professionnels agréés  
1980, rue Sherbrooke Ouest, 10<sup>e</sup> étage Montréal (Qc) H3H 1E8 514 937-6392 **SLF.CA**

Un membre de **HLB** International  
Un réseau mondial de cabinets comptables indépendants et de services conseils



**David Heurtel**  
 Ministre de l'Immigration,  
 de la Diversité et de l'Inclusion  
**Député de Viau**  
 3333, rue Jarry Est | bureau 202  
 Montréal (Québec) H1Z 2E5  
 514 728-2474  
 dheurtel-viau@assnat.qc.ca  
 

Profitons de cette journée  
 pour célébrer les valeurs  
 qui nous unissent  
 et pour exprimer notre fierté d'être  
 Québécoises et Québécois.

**Joyeuse Fête nationale  
 à toutes et à tous !**



*La Fête de la République Italienne est  
 un beau moment pour démontrer  
 toute notre gratitude et reconnaissance  
 envers ces gens qui ont sacrifié leur vie  
 au nom de la liberté, de la paix et de  
 la démocratie italienne.*

**Filomena Rotiroti**  
 Députée de Jeanne-Mance-Viger  
 Présidente du caucus du gouvernement  
 5450, rue Jarry Est, bureau 100  
 Saint-Léonard (Québec) H1P 1T9  
 Téléphone : 514-326-0491  
 frotiroti-jmv@assnat.qc.ca



**Bonne Fête nationale!**

Célébrons tous ensemble notre  
 Fête nationale et soulignons  
 avec fierté les riches  
 contributions des francophones  
 et celles de nos ancêtres.



## ECONOMIE

### LE CANADA ET LE QUÉBEC APPUIENT UN MEILLEUR SERVICE DE TRANSPORT EN COMMUN POUR LES RÉSIDENTS DE LAVAL



Les gouvernements du Canada et du Québec reconnaissent qu'investir dans les infrastructures de transport en commun est fondamental pour la croissance économique, la réduction de la pollution atmosphérique et la création de collectivités inclusives où chacun a accès aux services publics et à des possibilités d'emploi.

La Ministre du Revenu national, l'honorable Diane Lebouthillier, et le député de Laval-des-Rapides, M. Saul Polo, ont annoncé un investissement de plus de 26,8 millions de dollars pour la réalisation de 14 projets de la Société de transport de Laval (STL), somme provenant du Fonds pour l'infrastructure de transport en commun.

Le gouvernement du Canada investira plus de 14,9 millions de dollars dans ces projets et le gouvernement du Québec accordera une aide financière de plus de 11,9 millions de dollars. L'Autorité régionale de transport métropolitain complètera le financement.

La députée fédérale de Vimy, Mme Eva Nassif: «Je suis heureuse de souligner cette contribution destinée à réaliser des projets de transport durable comme l'acquisition et le remplacement de 15 autobus ainsi que l'implantation d'une première ligne d'autobus entièrement électrique. Les investissements annoncés appuieront une économie axée sur une croissance propre qui profitera aux résidents de Laval pendant des générations».

### IL CANADA E IL QUEBEC FINANZIAMENTO UN MIGLIOR SERVIZIO DI TRASPORTO PUBBLICO PER I CITTADINI DI LAVAL



I governi del Canada e del Quebec riconoscono che investire nelle infrastrutture di trasporto pubblico è fondamentale per la crescita economica, la riduzione dell'inquinamento atmosferico e la creazione di comunità inclusive in cui tutti abbiano accesso ai servizi pubblici e più possibilità di lavoro.

L'onorevole Diane Lebouthillier, Ministro delle Entrate, e Saul Polo, membro del Parlamento per Laval-des-Rapides, hanno annunciato un investimento di oltre 26,8 milioni di dollari per il completamento di 14 progetti della Société de Laval Transportation (STL), somme provenienti dal Public Transit Infrastructure Fund.

Il governo del Canada investirà più di 14,9 milioni di dollari in questi progetti e il governo del Quebec fornirà assistenza finanziaria per oltre 11,9 milioni. L'autorità regionale per i trasporti metropolitani completerà il finanziamento.

La Onorevole Vimy Eva Nassif ha commentato: «Sono lieta di sottolineare questo contributo destinato a realizzare progetti di trasporto sostenibile come l'acquisizione e la sostituzione di 15 autobus e l'introduzione di una prima linea di autobus completamente elettrici. Gli investimenti annunciati sosterranno un'economia di crescita pulita a beneficio dei residenti di Laval per le generazioni a venire».

### CANADA AND QUEBEC SUPPORT BETTER PUBLIC TRANSIT SERVICES FOR LAVAL RESIDENTS



The governments of Canada and Quebec recognize that investing in public transit infrastructure is crucial to economic growth, reducing air pollution, and creating inclusive communities where everyone has access to public services and job opportunities.

The Honourable Diane Lebouthillier, Minister of National Revenue, and Saul Polo, Member of the National Assembly for Laval-des-Rapides, announced an investment of over \$26.8 million for 14 projects being carried out by the Société de transport de Laval (STL), under the Public Transit Infrastructure Fund. The Government of Canada will provide more than \$14.9 million for these projects, and the Government of Quebec will contribute over \$11.9 million. The STL will provide the remaining funding.

Eva Nassif, Member of Parliament for Vimy stated: "I am pleased to announce this contribution geared towards realizing sustainable transportation projects, such as the purchase and replacement of 15 buses, as well as the implementation of a first all-electric bus line. These investments will support a clean-growth economy that will benefit Laval residents for generations".



## IL GOVERNO DEL CANADA ANNUNCIA UN INVITO A PRESENTARE PROPOSTE PER PROGETTI BASATI SULLA COMUNITÀ A SOSTEGNO DEGLI ANZIANI



Eva Nassif, deputata per Vimy, incoraggia le organizzazioni locali a presentare domande.

Gli anziani apportano contributi significativi e preziosi alle loro famiglie, comunità e società. Questo è il motivo per cui il governo del Canada si impegna a dare la possibilità a tutti i canadesi, compresi gli anziani, di contribuire e condividere la prosperità del paese.

Programmi come NHSP non solo incoraggiano gli anziani a rimanere coinvolti nella loro comunità, ma aumentano anche la loro partecipazione sociale e inclusione.

Questo è fondamentale per migliorare il loro benessere e la qualità della vita, oltre a consentire loro di rimanere attivi e condividere le loro conoscenze, abilità ed esperienze con altri membri della comunità.

«Le organizzazioni locali sono incoraggiate a presentare progetti guidati o ispirati dai senior per i finanziamenti del programma New Horizons for Seniors. Queste attività potenziano gli anziani, consentendo loro di perseguire uno stile di vita attivo, espandere la loro rete sociale ed esplorare nuove esperienze di apprendimento che li mettono in condizione di affrontare meglio le sfide della nostra società».

Eva Nassif, deputata per Vimy.

Il periodo in cui si possono presentare le proposte è dal 7 maggio al 15 giugno.

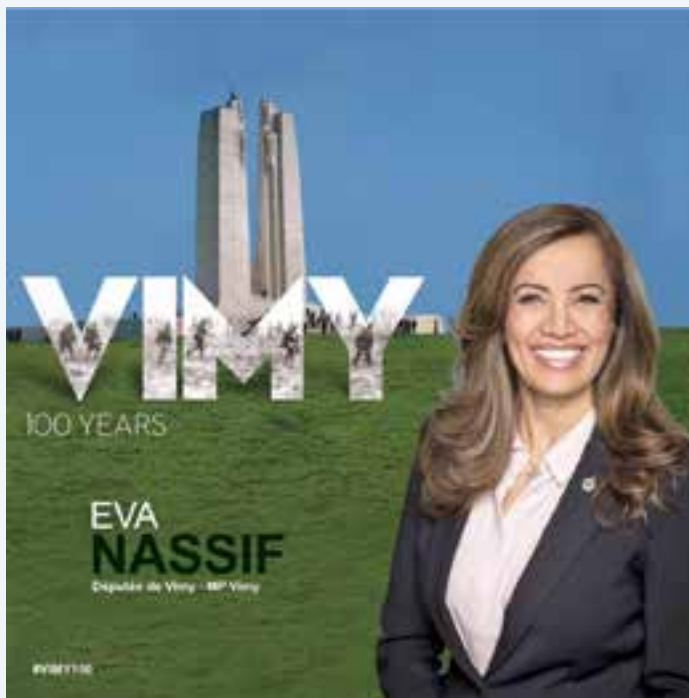
## GOVERNMENT OF CANADA ANNOUNCES CALL FOR PROPOSALS FOR COMMUNITY-BASED PROJECTS SUPPORTING SENIORS



Eva Nassif, MP for Vimy, encourages local organizations to submit applications.

Seniors make significant and valuable contributions to their families, communities and society. That is why the Government of Canada remains committed to empowering all Canadians, including seniors, to contribute to and share in the prosperity of the country.

Programs like NHSP not only encourage seniors to stay involved in their community, but also increase their social participation and inclusion.



This is key to enhancing their well-being and quality of life, as well as to enable them to stay active and share their knowledge, skills and experience with other community members.

“Local organizations are encouraged to submit projects led or inspired by seniors for the New Horizons for Seniors Program funding. These activities empower seniors, enabling them to pursue an active lifestyle, expand their social network and explore new learning experiences that will better equip them to face the challenges of our rapidly evolving society”. Eva Nassif, MP for Vimy.

The call for proposals is open from May 7, 2018 until June 15, 2018.

## LE GOUVERNEMENT DU CANADA ANNONCE LE LANCÈMENT D'UN APPEL DE PROPOSITIONS POUR DES PROJETS COMMUNAUTAIRES VISANT À SOUTENIR LES AÎNÉS



Eva Nassif, députée de Vimy, invite les organismes à présenter des demandes de financement.

Les aînés apportent une contribution considérable et précieuse à leur famille, à leur communauté et à la société. C'est pourquoi le gouvernement du Canada demeure déterminé à donner à tous les Canadiens, y compris les aînés, la possibilité de contribuer à la prospérité du pays et d'en profiter.

Des programmes comme Nouveaux Horizons incitent les personnes âgées à demeurer présentes dans leur communauté, en plus d'accroître leur participation sociale et leur inclusion. C'est la clé pour améliorer leur mieux-être et leur qualité de vie, ainsi que pour leur permettre de rester actifs et de partager leurs connaissances, leurs compétences et leur expérience avec les autres membres de la communauté.

“Les projets financés dans le cadre du programme Nouveaux Horizons pour les aînés favorisent le bénévolat, le mentorat et le leadership communautaire chez les aînés et encouragent la bonne volonté, l'échange et l'amitié dans les collectivités canadiennes.

Ces projets aident les aînés des collectivités visées à demeurer actifs et engagés dans leur collectivité, à échanger leurs connaissances et à continuer de renforcer leurs aptitudes à l'apprentissage. J'invite les organismes locaux à présenter une demande de financement du programme Nouveaux Horizons pour les aînés afin d'offrir aux aînés la possibilité de participer à des activités

communautaires et de les diriger”. Eva Nassif, députée de Vimy

L'appel de propositions est ouvert du 7 mai 2018 au 15 juin 2018.



# CONCLUSO A QUEBEC CITY IL G7 DEGLI IMPRENDITORI

Si è concluso ad inizio aprile in Canada a Québec City il vertice del B7, l'organizzazione che riunisce le associazioni imprenditoriali dei paesi del G7.

Il B7, come il B20, rappresenta un momento importante di incontro tra le "Confindustrie" e di condivisione delle principali sfide per le imprese.

La Dichiarazione Finale del "Business Leader Summit – B7" nasce con l'obiettivo di dare un contributo concreto al G7 politico che si terrà a giugno in Canada.

Questa una parte della dichiarazione finale.

Le associazioni imprenditoriali delle nazioni del G7 esortano i rispettivi governi ad adottare alcune raccomandazioni nella

direzione di una crescita economica inclusiva, responsabile e collaborativa.

Dall'ultimo vertice del B7 abbiamo assistito a valutazioni positive senza precedenti nei mercati azionari globali, alla conclusione di negoziati sugli accordi commerciali, agli aumenti generalizzati dei redditi e agli enormi progressi nella tecnologia e nei modelli aziendali in molti settori.

Abbiamo anche assistito a prezzi volatili delle materie prime, incertezza delle imprese, disuguaglianza dei redditi e crescenti timori sulla sicurezza globale e sul potenziale della tecnologia di minare posti di lavoro. L'aumento del protezionismo danneggia la competitività e crea incertezza, generando lentezza nel commercio globale. Al contrario, i mercati aperti e liberi aumentano la prosperità globale contribuendo alla lotta alla povertà.

Le piccole imprese sono uno strumento chiave per accelerare la crescita e renderla inclusiva.

A tal fine, abbiamo identificato tre priorità che si basano sulle raccomandazioni del B7 degli anni passati per contribuire a far progredire la nostra agenda collettiva:

crescita inclusiva, cambiamento climatico ed efficienza delle risorse, aumento delle dimensioni della piccola impresa.

Queste tre priorità sono la spina dorsale del lavoro del B7 Canada 2018.

### Conclusioni

I paesi del G7 dovranno superare molte sfide importanti nei prossimi anni. Tuttavia, restiamo ottimisti riguardo al futuro. Le azioni proposte in questa dichiarazione possono costituire una parte importante delle strategie necessarie per creare vite migliori e più prospere in un'economia globale più inclusiva.



**Giuseppina Di Girolamo, CRIA**

Consultante en ressources humaines / Human resources consultant +

+++++

4171, 50ème rue, Montréal (Québec) H1Z 1J4

(514) 952-5430 + [pinadg@sympatico.ca](mailto:pinadg@sympatico.ca)

[www.actagestionis.com](http://www.actagestionis.com) + + + + +

## SI MUOVONO I 4 CANDIDATI UFFICIALI PER LA CORSA ALL'ASSEMBLEA NAZIONALE DE QUEBEC PER LE CONTEE DI MILLEÎLES - CHOMEDEY (ELEZIONI PREVISTE IN OTTOBRE)



Parti Liberal du Québec  
**Francine Charbonneau**  
Députée de Mille-Îles  
Ministre responsable des Aînés  
Ministre responsable de la  
Lutte contrel'intimidation  
Ministre responsable de  
la région de Laval  
Tél. : 450 661-3595  
fcharbonneau-miil@assnat.qc.ca



Coalition Avenir Québec (CAQ)  
**Mauro Barone**  
Cell. : 514 566-1721  
mbarone@lacaq.org  
mille-iles@lacaq.net



Coalition Avenir Québec (CAQ)  
**Alice Khalil**  
Cell. : 514 402-2402  
akhalil@lacaq.org  
chomedey@lacaq.net



Parti Liberal du Québec  
**Guy Ouellette**  
Député de Chomedey  
Président de la Commission de  
l'aménagement du territoire  
Tél. : 450 686-0166  
gouellette-chom@assnat.qc.ca

**CHE VINGA IL MIGLIORE!!**

## TROPPE MODE SUL CAFFÈ, RITORNIAMO AL CLASSICO ESPRESSO. PAROLA DEL CAMPIONE ITALIANO DEI BARISTI

Agli italiani piace ancora il caffè tradizionale espresso o preferiscono le varianti? Spiega, intervistato da Repubblica, Davide Cavaglieri, Campione italiano baristi 2018: «L'influenza delle caffetterie estere porta a scoprire nuove tendenze e gusti. In Italia il gusto è cambiato molto, per esempio ora è di gran moda il caffè americano, lungo. Tanto meglio se da asporto, perché per molti camminare con il bicchierone fa figo». Ma questo, secondo Cavaglieri, vale prevalentemente per i giovani: se gli over 45 restano fedeli all'espresso classico, le nuove leve di consumatori amano la versione americana arricchita da sciroppi, cacao, cannella o vaniglia, panna o caramello. «Non solo si perde il sapore ma, realizzato con i filtri, l'americano fa perdere tutta la squisita qualità del caffè». Ma non tutti i mali vengono per nuocere. «Se l'espresso comporta un consumo rapido al bancone, le caffetterie in stile anglosassone inducono al relax, rallentano il ritmo della giornata, creano una nuova esperienza di slow-coffee».

«A fare la differenza - spiega Cavaglieri - sono diversi fattori, dai tempi di estrazione al dosaggio, ma il più importante è la freschezza: il caffè deve essere appena macinato, perché già dopo 15 minuti la miscela perde il 60 per cento del suo aroma». Ma la tazzina deve essere bollente come da tradizione napoletana? «La cultura partenopea vuole l'espresso molto forte e amaro e, visto che il calore rende il caffè più robusto, lo si serve in tazza bollente. Ma questa abitudine non enfatizza la delicatezza dell'espresso, al contrario ne snatura l'aroma».





## Successo del suo tredicesimo torneo di golf Raccolti 45 000 \$



Franco Santoriello, Michelina Lavoratore, Mariano De Carolis, John Tartaglia, Elio Arcobelli, Robert Guerriero



Raymond Paquin, Marie-Josée Chouinard, Michelina Lavoratore, Sœur Martine Côté, Sœur Pierre-Anne Mandato, Mariano De Carolis, Robert Guerriero



Michelina Lavoratore, Susan Dabrowski, Mariano De Carolis, Pasquale Ferraro, Robert Guerriero, Frank Trombino, Salvatore Mariani

Domenica 3 giugno, si è tenuto il tredicesimo torneo di golf organizzato dal direttore generale della Cassa popolare Canadese Italiana, il cavaliere Mariano De Carolis, con la collaborazione di Michelina Lavoratore, Carmelo Barbieri, Lena Baviello e di tutti i direttori ed i consulenti della Cassa. I partecipanti hanno trascorso una gradevole giornata, all'insegna dell'italianità e del buonumore. Grazie alla generosità di tutti i presenti, delle attività commerciali e degli uomini d'affari che hanno sponsorizzato questa lodevole iniziativa, sono stati raccolti 45 000 \$. In una visione di sviluppo collettivo, il cav. De Carolis ha ribadito quanto sia importante pensare a chi ha bisogno, pertanto, ancora una volta, il comitato ha selezionato alcune tra le iniziative più meritevoli nel campo della ricerca e dell'assistenza socio-sanitaria, per l'assegnazione delle somme raccolte.

I beneficiari di 15 000 \$ ciascuno quest'anno sono:

- Fondazione dell'ospedale Santa-Cabrini
- Fondazione dell'ospedale Marie-Clarac
- Fondazione per la Ricerca sulla chirurgia toracica di Montreal

Durante la cerimonia di consegna, i rappresentanti delle fondazioni hanno illustrato ai presenti la missione ed il lavoro svolto da tutto il personale a sostegno di chi ha bisogno di cure.

Il Cavaliere Mariano De Carolis ringrazia calorosamente tutti i partecipanti e tutti gli sponsor che, con generosità, hanno contribuito al successo di questa simpatica ed utilissima giornata. Ringrazia, ancora, i membri del comitato organizzativo ed i volontari per la loro indispensabile collaborazione. Questo evento sottolinea e rinnova l'impegno con il quale la Cassa popolare Canadese Italiana, fedele al suo carattere di cooperativa, si adopera per il benessere di tutta la comunità.

Appuntamento all'anno prossimo, per la quattordicesima edizione !!!

Avanti... insieme!





# Desjardins

Cassa popolare  
Canadese Italiana

## La CASSA POPOLARE versa un ristorno

**Totale distribuito fino ad oggi:  
33 464 731 \$.**



La Cassa popolare Desjardins Canadese Italiana è lieta di presentare il resoconto delle attività finanziarie relative all'anno 2017. L'attivo totale al 31 dicembre 2017 si attesta a 1 044 400 000 \$. Questo importante risultato è da attribuire al consolidamento delle attività della Cassa Popolare Desjardins Canadese Italiana nell'ambito della collettività in cui opera ed all'impegno di tutto il personale che ha contribuito a rinforzarne i legami. Il direttore generale della Cassa, Mariano A. De Carolis, ci ha fornito con grande soddisfazione i seguenti dati di bilancio:

Totale prestiti: 893 milioni di dollari  
Totale depositi: 957 milioni di dollari  
Totale volume d'affari: 1,8 miliardi di dollari  
Utile al netto delle imposte: 9,9 milioni di dollari

La pubblicazione di questi straordinari risultati offre ai dirigenti l'occasione per ringraziare i membri della loro fiducia. Il raggiungimento degli obiettivi prefissi è stato possibile grazie ad un gioco di squadra che ha unito



# DESJARDINS CANADESE ITALIANA di 1 435 000 \$ ai suoi membri



l'impegno della dirigenza alla cooperazione del personale, nell'intento di offrire a tutti i membri servizi finanziari di ottima qualità.

I membri della Cassa popolare Desjardins Canadese Italiana aderiscono ad una cooperativa di risparmio e di credito: un'istituzione solida ed efficiente che consente di accedere a notevoli privilegi. L'eleggibilità al rimborso è uno di questi. La Cassa Popolare Desjardins Canadese Italiana,

infatti, ogni anno versa una quota dell'utile netto ai membri qualificatisi.

Quest'anno, gli eccellenti risultati ottenuti durante l'esercizio finanziario terminato il 31 dicembre 2017 permettono alla Cassa Popolare Desjardins Canadese Italiana di ridistribuire un rimborso totale di 1 435 000 \$; ogni membro qualificatosi riceverà una quota proporzionale agli interessi pagati o riscossi.

## Questo è solo uno dei grandi vantaggi di essere membri della Cassa popolare Desjardins Canadese Italiana !

Diventa membro della Cassa anche tu! Come fare? Semplice! Basta aprire un conto presso uno dei suoi nove centri-servizi.

La Cassa popolare Desjardins Canadese Italiana, come sempre, è vicina alle necessità dei propri membri: è possibile, infatti, effettuare operazioni in Euro, quali aperture conti correnti ed investimenti in certificati di deposito. Inoltre, la valuta Euro è sempre disponibile in qualunque succursale.

La Cassa popolare Desjardins Canadese Italiana continua ad incoraggiare le iniziative locali e ad offrire il suo sostegno monetario agli organismi di beneficenza della comunità, perché nell'impegno sociale della Cassa si realizza uno dei capitoli importanti della sua missione di cooperazione attiva.

*"Essere generosi richiede gesti concreti. È nostro proposito dimostrare tutta la nostra solidarietà nei confronti della collettività, in quanto la cooperazione costituisce la ragion*

*d'essere della Cassa popolare Desjardins Canadese Italiana. Sono stati fatti sforzi importanti per organizzare e partecipare ad attività di raccolta fondi; alla voce di bilancio "Doni e sponsorizzazioni", infatti, nel 2017 i contributi hanno raggiunto i 115 372 \$; in altre parole, il nostro supporto agli organismi comunitari è reale e costante."* Mariano A. De Carolis, direttore generale

Il supporto finanziario offerto dalla Cassa dimostra alla comunità il vantaggio di essere una cooperativa. Diversi organismi e fondazioni che operano in vari settori, quali i servizi di assistenza, l'istruzione, la cultura, il tempo libero e lo sport, possono confermare la stretta collaborazione fra la collettività e la Cassa popolare Desjardins Canadese Italiana.

Scegli chi parla la tua lingua, scegli la Cassa popolare Desjardins Canadese Italiana.

Avanti...insieme!

## FÉLICITATIONS À ELIO ARCOBELLI: BONNES NOUVELLES POUR LE HÔPITAL SANTA CABRINI.



Le Gala Santa Cabrini, qui s'est tenu le 7 avril dernier, a permis de récolter la somme nette de 301 957 \$ qui sera investie afin d'améliorer l'accessibilité et la qualité des services et des soins de santé à l'**Hôpital Santa Cabrini**.

La soirée, placée sous la présidence d'honneur de Mario Rigante, premier vice-président, direction du Québec à la BMO - Banque de Montréal, pour une quatrième année consécutive, visait à rendre hommage au Docteur Silvana Trifiro, membre du corps médical de l'Hôpital Santa Cabrini depuis 1992.

Pour la circonstance, plus de 400 personnes se sont donné rendez-vous au Château Vaudreuil afin de participer à cet hommage et ainsi apporter un soutien financier à la

fondation. Les coprésidents du Comité directeur, John Tartaglia (BMO-Banque de Montréal) et Tony Amato (Groupe Pentian) ont chaleureusement remercié tous les commanditaires, les participants, les artisans de l'organisation, en particulier les membres du Comité des Ambassadeurs qui ont accompli un travail de sollicitation très efficace.

Le président du conseil d'administration de la fondation, Monsieur Elio Arcobelli, a, pour sa part, remercié, le président d'honneur, les coprésidents et tous les membres du comité, sans oublier tous les participants. Il a conclu en rappelant la détermination des membres du conseil d'administration à préserver la mission communautaire de notre hôpital et à faire tous les efforts nécessaires en ce sens. Il a convié les participants aux prochaines activités de la fondation.



*(De gauche à droite) : Elio Arcobelli, Mario Rigante, Yvan Gendron, PDG du CIUSSS de l'Est-de-l'Île-de-Montréal, docteur Silvana Trifiro, John Tartaglia et Tony Amato présentent le chiffrage final.*

## CONGRATULAZIONI A ELIO ARCOBELLI: BUONE NOTIZIE PER L'OSPEDALE SANTA CABRINI



Il gala dell'Ospedale Santa Cabrini, che si è tenuto il 7 aprile, ha raccolto l'importo netto di \$ 301.957 dollari che saranno investiti per migliorare l'accessibilità e la qualità dei servizi e dell'assistenza sanitaria.

La serata, sotto la presidenza onoraria di Mario Rigante,

Vicepresidente senior del Quebec Branch presso BMO - Bank of Montreal, per il quarto anno consecutivo, ha voluto onorare la dottoressa Silvana Trifiro, membro del Corpo medico di Montreal dell'Ospedale Santa Cabrini dal 1992.

Per l'occasione, più di 400 persone si sono riunite a Château Vaudreuil per partecipare a questo tributo e fornire così un sostegno finanziario alla fondazione.

I copresidenti del comitato direttivo, Giovanni Tartaglia (BMO-Bank of Montreal)

e Tony Amato (Gruppo Pentian) hanno calorosamente ringraziato tutti gli sponsor, i partecipanti, gli artigiani dell'organizzazione, in particolare i membri del Comitato degli ambasciatori che eseguite un lavoro di sollecitazione molto efficace.

Il Presidente del Consiglio di Amministrazione della Fondazione, Elio Arcobelli, da parte sua, ha ringraziato il presidente onorario, i copresidenti e tutti i membri del comitato, senza dimenticare tutti i partecipanti. Ha concluso ricordando la determinazione dei membri del consiglio di amministrazione per preservare la missione comunitaria del nostro ospedale e compiere tutti gli sforzi necessari in questa direzione. Ha invitato i partecipanti alle prossime attività della fondazione.



FONDATION • FONDAZIONE  
**SANTA CABRINI**

### OMAGGIO

#### Al neo Cavaliere della Repubblica Italiana GIUSEPPE DANISI

Elio Arcobelli Presidente e tutti i membri del consiglio di amministrazione della Fondazione Ospedale Santa Cabrini, confermiamo la nostra grande stima per le tue alte qualità umane e professionali al seno della comunità in particolare alla nostra Fondazione.

## PROCEDE LA RACCOLTA FONDI PER LA CASA D'ITALIA: CONTINUIAMO GENEROSAMENTE A DONARE



La raccolta fondi per salvare la Casa d'Italia e riportarla agli antichi fasti procede bene.

Come comunicato dagli organizzatori, con una donazione di 25.000 dollari di Tony Zara per conto della "Federazione delle Associazioni Molisane nel Quebec" si è arrivati a \$460.000 ai quali si sommano i \$100,000 iniziali ricevuti dall'OFI - Ordine dei Figli d'Italia - indispensabili per iniziare la raccolta.

Il comitato che raccoglie i fondi è salito ora a 20 componenti.

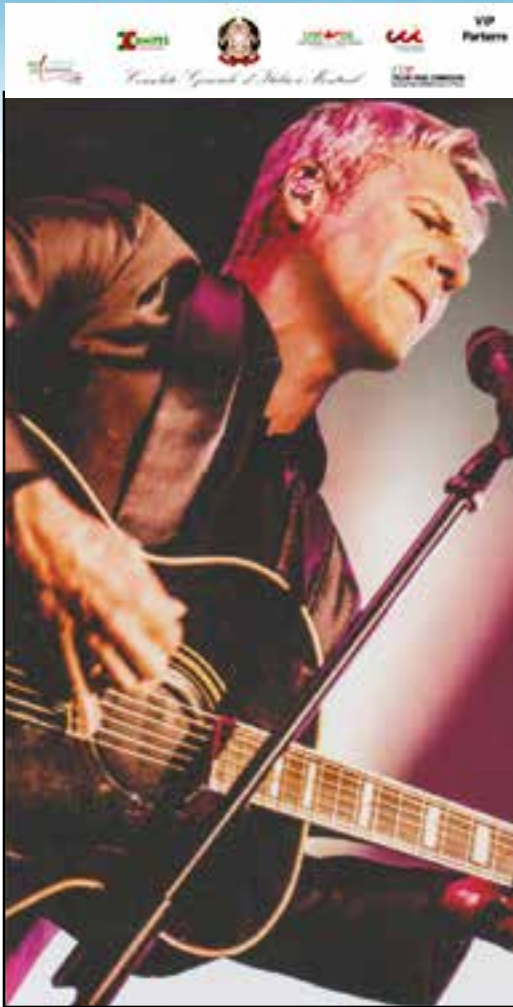
### Qui una lista - ancora in progress - di chi ha già donato fondi.

- Gino Beretta : \$20k
- Sabino Grassi : \$25k
- Vince Belmonte : \$10k
- Joe Salvo : \$10k
- Gaby Mancini: \$10k
- Domenic Pedicelli: \$10k
- Benito Migliorati: \$5k
- ALMA ( Assoc. dei Marcheggiani / via GM) : \$5k
- Remer Family : \$10k
- Joe Borsellino ( Petra) : \$100k
- Nick di Tempora : \$100k
- Perry Mazzanti : \$10k
- Antonio Discepola : \$5k
- Tino Carrara : \$10k
- Repos St Francois ( P. Lucca) : \$20k
- Joe Broccolini : \$25k
- Alberto Crecco: \$20k
- John Palumbo : \$10k
- Luigi Salvatore : \$25k
- Arturo Tridico: \$5k
- Tony Zara for F.A.M.Q. : \$25k



# UNA MEGA FESTA DELLA REPUBBLICA ITALIANA AL MONDO

A cura de [lavoce.ca](http://lavoce.ca)



In occasione della Festa della Repubblica Italiana, svoltasi in Canada in fine maggio, i vini Cormòns hanno conquistato il Québec, riscuotendo successo e apprezzamento fra i 10.000 Italo-Canadesi che hanno preso parte alla più grande degustazione mai vista di vini "Made in Italy". Tutto ciò anche grazie alla presenza del dottor Andrea Russo, Direttore Generale della Cantina Produttori Cormòns, una cooperativa sociale sita in provincia di Gorizia, in Friuli Venezia Giulia, e che ha proposto una degustazione di vini di eccellenza. Sono seguiti assaggi di prodotti alimentari, tutti made in Italy, saluti e incontri ufficiali delle autorità diplomatiche e politiche del territorio canadese. Nel PLACE BELL di Laval, vestito di tricolore, grazie al concerto di Claudio Baglioni, si è registrato il tutto esaurito! La nostra rivista LA VOCE Euro-Canada & USA è stata presente (come nel passato) e sostenitrice della comunicazione, ha voluto intervistare il dottor Andrea Russo che ci ha raccontato;

***Da dove viene il grande successo della Cantina Produttori Cormòns del Friuli?***

Ecco come ci INFORMA:

*«La cantina Cormòns festeggia 50 anni di vita – spiega Russo -, essendo stata fondata nel dicembre del 1968 da soli 8 viticoltori che*

*oggi sono ben 108 con 400 ettari di vigneti. Produciamo sia vini autoctoni che rappresentano la storia enologica del Friuli e del Collio (Malvasia, Friulano, Refosco, Pignolo ecc.), sia vini internazionali che ne hanno fatto il successo commerciale (Sauvignon, Pinot grigio, Merlot, Cabernet ecc.), e fin dal 1981 vini spumanti oggi molto richiesti dai consumatori: dal*







*Prosecco alla Ribolla gialla brut».*

Il Direttore Generale è partito da Cormòns consapevole che in Canada vive una comunità italiana numerosa e attiva, di imprenditori ma anche di consumatori. Il Canada, infatti, è il terzo mercato di sbocco extra Ue per i vini delle aziende italiane, poiché i canadesi destinano al vino oltre il 30% della spesa totale delle bevande alcoliche. Se il consumo è tradizionalmente orientato al vino

rosso, i bianchi e gli spumanti sono quelli che registrano le percentuali di crescita più significative.

*«Limitandoci a prendere in esame la nostra regione emergono due dati significativi: il primo è la presenza di friulani, solo a Montreal ce ne sono 10mila, un legame che viene periodicamente rinnovato con le visite istituzionali e con la presenza dei "Fogolarfurlan", ma anche dei Giuliani nel mondo. L'altro – ci illustra*

*il Direttore della Cantina – " è un dato relativo al 2016 elaborato dalla Camera di commercio di Udine: le bevande hanno rappresentato 12,47% delle esportazioni dell'interscambio commerciale tra Friuli Venezia Giulia e Canada, per un valore di 6.662.317 euro. Al di là dei dati meramente economici, quelli del Québec in particolare, il fatto di aver contribuito alla realizzazione della Festa della Repubblica è stato un grande orgoglio, per l'emozione che ci è stata trasmessa».*



Tante persone, fra i Vip e il "people", quasi 10mila fra giovani di terza generazione e anziani di prima, convenute allo stadio del ghiaccio Place Bell di Laval. Cantina produttori Cormòns era al fianco di grandi marchi italiani, da Rio Mare a Mapei, da Granarolo a San Benedetto, ma anche Lamborghini, Vespa, Ferrero, Pirelli ecc.

*(Segue nella pagina successiva)*



Primo piano la coppia Charles Sciangula e Signora.



*«Nei confronti di Cormòns c'è stata tanta riconoscenza, ci è stato dato molto risalto, merito anche dei tanti italiani che sono andati in Canada a cercare fortuna e che ora sono imprenditori di successo. Anche i ristoranti italiani sono molti e apprezzati, come ho potuto vedere personalmente».*

La Provincia canadese più importante sul fronte vendite di bevande alcoliche è sicuramente il Québec; il vino stesso in Québec rappresenta - con il 70% di quota di mercato - la bevanda alcolica più venduta dalla SAQ, Société des Alcòls du Québec è una struttura, di proprietà dello stato canadese, a cui è demandata la distribuzione e la vendita degli alcolici (vino, spirit e birra). Questo organismo, nato nel 1898 per il controllo degli abusi alcolici, oggi è un "mostro commerciale", fattura 3,5 miliardi di dollari canadesi e conta più di 1.900 dipendenti. Il suo presidente, Alain Brunet, la



dirige con mani sapienti non solo nel campo commerciale, ma anche in quello solidale. Il 25 maggio il direttore generale, Andrea Russo, di Cormòns Cantina Produttori ha incontrato i vertici della SAQ, per introdurre tre prodotti nel mercato quebecoise. Nella nuovissima sede centrale della SAQ, a Montreal, Andrea Russo, accompagnato dal Console Generale d'Italia Marco Riccardo Rusconi e dalla sua assistente Kinda Kalpakijan, ha presentato al Presidente della SAQ Alain Brunet, al Direttore Generale degli acquisti Pierre Dorval ed al Direttore Finanziario Stéphane Le Coënt la Cantina Produttori e, nello specifico, tre dei suoi eccellenti prodotti: Chardonnay Collio DOC, Friulano Isonzo DOC, Ribolla Gialla IGT. Come cadeau, il Direttore Russo ha portato con sé anche una bottiglia di Ribolla Gialla Brut. Tutti i prodotti sono abbigliati con la nuova immagine di Cormòns e della "ò", premiata di recente a Vinitaly (Verona). L'incontro si è incentrato sulla presentazione della Cantina, dei suoi soci, e dei valori fondanti della stessa, nonché degli aspetti etici della produzione e della commercializzazione.

Nelle giornate successive sono state organizzate anche alcune degustazioni dei vini Cormòns nella sede della Camera di Commercio italiana in Canada.

*«A breve l'agente scelto sul territorio del Québec, Stéphane Groleau Direttore Generale della società Tocade, si occuperà di portare avanti la trattativa commerciale» conclude soddisfatto Andrea Russo.*



***Gli incontri de LA VOCE, il Dott Andrea Russo nel corso della sua missione in Quebec, ha tenuto ha far visita a due tipici e esclusivi Ristoranti Italiani nella provincia e come editore non potevo farne a meno di presentagli il noto Alex De Civita del Pirate di Laval e a Quebec lo storico Ristorante Le Parmesan creato e ideato dal noto Luigi Leoni nei due casi sono stati premiati da Dio da oltre 40 anni. Nella Foto Alex Con Andrea al momento del saluto con un' arrivederci !!!***



# TRIONFO PER LA FESTA DELLA REPUBBLICA ITALIANA: OLTRE 10MILA PRESENTI AL PLACE BELL DI LAVAL

*Successo senza precedenti per la Festa della Repubblica italiana a Montréal, con una grande folla di oltre 10.000 connazionali che ha gremito il "Place Bell" nel cuore di Laval.*

E' un trionfo merito del Console Rusconi, degli sponsor, e degli ospiti, a partire dal grande cantautore Claudio Baglioni, che non aveva mai partecipato prima ad una Festa della Repubblica all'estero.

Baglioni ha proposto il meglio del suo grande repertorio, amato dagli italiani di tutto il mondo.

Hanno preso parte all'iniziativa le più importanti autorità: oltre all'Ambasciatore italiano ad Ottawa,

Claudio Taffuri, ed al Console Generale a Montréal, Marco Riccardo Rusconi, erano presenti Ministri, Deputati e consiglieri comunali.

Un grande ringraziamento da parte di tutta la comunità italiana va alla "Cantina Vinicola Cormons" del Friuli, rappresentata dall'energico Direttore Generale, Andrea Russo, con il suo pregiato vino offerto gratuitamente, ben 3mila litri!!



Degustatori soddisfattissimi e sorpresi per la qualità dei vini ospiti della camera di commercio italiana del Canada

PRESSO LA CAMERA DI COMMERCIO ITALIANA  
IN CANADA

## Vino Friulano in vetrina a Montreal

In coda alla Festa della Repubblica 2018, l'Italia brilla anche grazie a marchi di nicchia che ambiscono a conquistare il mercato canadese, soprattutto nel campo dei "bianchi"...



PRÉSIDENTE DE LA COMMISSION DE  
LA CULTURE ET DE L'ÉDUCATION

Bureau de circonscription  
5879, boulevard Henri-Bourassa Est, bureau 305  
Montréal-Nord (Québec) H1G 2V1  
Tél. : 514 328-6006 Téléc. : 514 328-0763  
rdesantis-bosa@assnat.qc.ca



**RITA LC DE SANTIS**  
DÉPUTÉE DE BOURASSA-SAUVÉ

# FESTA AL PARLAMENTO CANADESE PER LA REPUBBLICA ITALIANA

Dopo il Saluto di Parlamentari e Ministri, la parole è stata data al nostro Ambasciatore Claudio Taffuri, che ha rivolto un vibrante Messaggio per il 72° Anniversario della Repubblica Italiana.

E' stato molto apprezzato il gesto dei parlamentari di accogliere una buona parte degli Italo-Canadesi nei lussuosi saloni del

Parlamento Canadese.

Alle cerimonie formali, hanno fatto seguito degustazioni all' italiana e tante fotografie a ricordo della nobile iniziativa.

Grazie Canada, paese amico dell' Italia e insieme all'Italia componente dei G7 che proprio quest'anno si sono ritrovati in Quebec.



L'editore Arturo Tridico posa con il Ministro del Commercio internazionale On.le Philippe Champagne estrema destra





# ANGELO IACONO

## DÉPUTÉ/M.P. ALFRED-PELLAN

### LETTERA AL EDITORE

#### Viaggio a Ottawa dei Clubs de l'âge d'or di Alfred-Pellan

*Angelo Iacono ha accolto due club italiani al Parlamento del Canada a Ottawa*

**Laval** – Il 22 Maggio 2018, il deputato di Alfred-Pellan, Angelo Iacono, ha avuto il piacere di accogliere due club della terza età, il Club des Bons Amis e il Club de l'âge d'or Italiano di Laval, al Parlamento del Canada a Ottawa.

Dopo una visita del edificio del Parlamento e un pranzo assieme al deputato, i concittadini di Laval hanno avuto la possibilità di assistere alla Période des Questions dalle tribune della Camera dei Comuni. I gruppi hanno potuto osservare i vari dibattiti politici tra deputati e ministri. La rara presenza del Primo Ministro, l'Onorevole Justin Trudeau, ha reso l'esperienza particolarmente memorabile.

D'altronde, durante la Periode des Questions, il deputato ha pronunciato un discorso davanti ai suoi collegi della Camera dei Comuni per mostrare apprezzamento ai club per la loro presenza al Parlamento. Ne ha approfittato per sottolineare

l'importanza capitale del ruolo degli anziani nella nostra società e ringraziandoli per il loro contributo e per i loro sacrifici (discorso disponibile sulla pagina Facebook del deputato @AiaconoMP).

Questa è stata l'occasione di visitare il Parlamento un'ultima volta prima dei lavori prevesti che dureranno approssimativamente dieci anni e renderanno l'edificio principale inaccessibile al pubblico.

Il deputato ha colto questo momento per familiarizzare i suoi concittadini della circoscrizione di Alfred-Pellan sulle specificità del suo lavoro da parlamentare a Ottawa. L'esperienza è stata indimenticabile e sarà per sempre nelle memorie storiche del mandato del deputato Angelo Iacono.

#### Informazioni:

Ufficio del deputato Angelo Iacono  
300-3131, boul. de la Concorde Est  
Laval (QC) H7E 4W4  
(450) 661-4117  
Angelo.Iacono.a2@parl.gc.ca



**SOPRA**  
MEETINGS AND BANQUETS

250 Preston Street  
Ottawa, ON K1R 7R4  
T (613) 236-1081  
F (613) 567-4160

Banquet facilities accomodating groups up to 100

**Dominic Carozza**

---

*Trattoria Caffé Italia*  
Ottawa's Original Trattoria Since 1981

*Trattoria Caffé Italia*  
Fine Italian Cuisine

**Pasquale Carozza**  
254 Preston Street, Ottawa, ON K1R 7R4  
tel: 613-236-1081 fax: 613-567-4160  
email: patc@trattoriaitalia.com  
web: www.trattoriaitalia.com

## VOCE ALLA COMUNITA' ITALIANA



### SUCCESSO DELL'OTTAVO TORNEO DI GOLF DEL CONGRESSO NAZIONALE DEGLI ITALO-CANADESI DEL QUÉBEC

Il 23 Maggio è stato uno dei primi organismi comunitari, il Congresso nazionale degli italo-canadesi del Quebec, a chiamare sui verdi prati da golf nella regione metropolitana di Montreal tanti appassionati. Questa iniziativa ha permesso ad oltre 100 partecipanti di divertirsi e di approfittare di una bellissima giornata anti-stress.

Il successo è dovuto alla partecipazione dei giocatori, al sostegno degli sponsors, dei volontari e dell'energico comitato organizzatore, presieduto da Pino Asaro.

L'Avvocato Antonio Sciascia, come Presidente del Congresso, tiene a ringraziare tutti coloro che direttamente e indirettamente

hanno collaborato a tale successo, in particolare Il Sig. Mariano De Carolis, Direttore Generale della Cassa Popolare Desjardins Canadienne Italienne del Québec e Presidente d'Onore del Torneo per la sua grande collaborazione e sostegno. La giornata si è conclusa con le premiazioni, i sorteggi ma soprattutto una ottima cena a suon di musica e allegria curata dal noto Trio di Tony Commodari.



Tavolo del Presidente d'onore Mariano de Carolis



Le Campionesse



Tavolo della Casa d'Italia con il Trio Tony Commodari



Dirigenti, Comitato e vincitori uomini

# Governo Lega-M5S, tutti i ministri: Matteo Salvini all'Interno, Luigi Di Maio al Lavoro

E' nato a fine maggio il governo Lega-5 Stelle. Dopo 87 giorni di gestazione finalmente è stato trovato l'accordo tra Matteo Salvini e Luigi Di Maio per iniziare la XVIII Legislatura.

Presidente del Consiglio è il prof. Giuseppe Conte, che aveva rinunciato all'incarico in precedenza per il veto posto dal Presidente della Repubblica, Sergio Mattarella, nei confronti del prof. Paolo Savona (Lega) al Ministero della Economia. Per lui si sono aperte, invece, le porte del Ministero delle Politiche Comunitarie, mentre all'Economia va il prof. Giovanni Tria, docente di economia politica dell'Università Tor Vergata di Roma.



## Questa la composizione del nuovo governo. Diciotto i ministri, cinque le donne



Salvini occupa la poltrona di ministro degli Interni, mentre Di Maio quella del Lavoro, dello Sviluppo economico e del Welfare. Entrambi sono anche vice premier. Gli Esteri sono stati affidati al prof. Enzo Moavero-Milanesi, giurista e avvocato, già ministro per gli Affari Europei con i governi Monti e Letta.

Come detto, Savona alle Politiche Comunitarie e Tria all'Economia.

Sottosegretario alla Presidenza del Consiglio, Giancarlo Giorgetti (Lega).

La delega ai Rapporti con il Parlamento va a Riccardo Fraccaro (M5S). Alla Pubblica Amministrazione, Giulia Bongiorno (Lega). Affari regionali, Erika Stefani (Lega). Ministro per il Sud sarà Barbara Lezzi (M5S), mentre di

Famiglia e Disabili si occuperà Lorenzo Fontana (Lega). Alla Difesa, Elisabetta Trenta (M5S). Gian Marco Centinaio (Lega) guiderà il Dicastero delle Politiche agricole. Alle Infrastrutture ci sarà Danilo Toninelli (M5S). All'Istruzione, Marco Bussetti (Lega). Antonio Bonisoli (M5S) guiderà i Beni culturali. Alfonso Bonafede (M5S) sarà il nuovo ministro della Giustizia. All'Ambiente, Sergio Costa (M5S). Infine, Giulia Grillo (M5S) si occuperà di Salute.

Si conclude così una vicenda che ha tenuto con il fiato sospeso l'intero Paese.

Una vera e propria telenovela, durata circa tre mesi e che ha visto protagonista il Capo dello Stato e i due leader dei partiti che compongono la maggioranza.

RETROSPETTIVA DEI PRIMI 36 ANNI DE "LA VOCE" CHE RINGRAZIA E VI PRESENTA I PERSONAGGI CHE HANNO CONTRIBUITO AL PROGRESSO ECONOMICO DEL NUOVO CONTINENTE, RENDENDOCI TUTTI FIERI DELL'APPARTENENZA AL VECCHIO CONTINENTE.

IL GENIO, L'ESPERIENZA DEL PASSATO DI QUESTI PERSONAGGI LAScerà A TUTTI NOI UN'EREDITÀ DA CONSERVARE PER LA NUOVA GENERAZIONE.



VOCE CALABRESSE Luglio 1982 SALVATORE MANCINI Settembre 1983 ALFREDO GAGLIARDI Febbraio 1985 ONOREVOLE PIETRA Maggio 1985 MARIO CALIGIRI VARANO Novembre 1985 RENATO A. TRESCROTTI Gennaio 1986 TOMMASO NANI Ottobre 2011 SALVATORE ANDREICHI Maggio 1992 FRANCESCO BELLINI Luglio 1992 TEO MAZZAFERRO Agosto 1992 ANTONIO DISCEPOLI Settembre 1992 ANGELA CUTRONE Ottobre 1992 GASPHERINO DI LORO Novembre 1992 NICK FRANCESCINI Dicembre 1992 PAOLO FORTUNATO Febbraio 1993 WILLIAM CUSANO Marzo 1993 ANDREA M. CIMARELLA Aprile 1993 C. RICCI ET FILS Estate 1999 GIUSEPPE PATONE Autunno 1999 CARMINE MERCADANTE Inverno 1999 BENTO MIGLIORINI Febbraio 2000 ANTONIO E TONY LE DONNE Marzo 2000 EMANUELE TRIASSI Giugno 2000 CIBPA 1949-2000 Agosto 2000 GIUSEPPE OLICELLI Settembre 2000 GINO ROSATO Novembre 2000 JEAN CHABREY Dicembre 2000 JEAN HEON Febbraio 2007 BRUNI GATTUSO LIBERATORE Maggio 2007 MARIO CUOMO E RUDOLFO GIULIANI Maggio 2007 MICHELNE MARTIN Maggio 2007 RBC CENTURA BANK IN FLORIDA Ottobre 2007 SALVATORE MARIANI Ottobre 2007 LUIGI DI GERSO Dicembre 2007 MARCO ROCCA Inverno 2008 GIOVANNI AMOROSO Settembre 1986 ALFONSO MINOZZI Febbraio 1987 VINCENZO GALATI LUGLIO 1987 FRANK VENNERI Febbraio 1988 ROCCO TRENTI Marzo 1988



RAOUL H. PARROTTI Gennaio 2012 VINCENZO ROTUNDI Agosto 1988 JOHN CIACCIA Settembre 1988 IVANA BOMBARDIERI Maggio 1993 ALFREDO NAPOLITANO Giugno 1993 RAFFAELE ESPPOSITO Luglio 1993 ALBERT DE LUCA FABRIZIO CARUFA Estate 2011 ANTONIO DE MICHELE Settembre 1993 GIOVANNI CARONNA Ottobre 1993 ALVARO FARINACCI Novembre 1993 MARIO D'ERRICO Dicembre 1993 MARIO GALELLA Gennaio 1994 CONSULTORI CANADA Settembre 2008 ADF FAMIGLIA PASCHINO APRILE 2001 DOMENICO TADDEO Giugno 2001 SERGIO DI FRUSCIA Luglio 2001 BOB CHIARELLI Settembre 2001 GIUSEPPE SACCHIETTO Dicembre 2001 LAVINIO BASSANI Febbraio 2002 MAURIZIO BEVILACQUA Marzo 2002 NICK DI TEMPORA Maggio 2002 PAOLO V. TAMBRILLO Giugno 2002 MARIO DIMONDI Febbraio 2008 CESARE SASSI Marzo 2008 NICOLA FLOTTI Marzo 2008 CAMILLO RICORDI LUGLIO 2008 ROCCO CAPOREALE Autunno 2008 FILOMENA ROTUNDI Settembre 2008 BARAK OBAMA Inverno 2008 ALBERTO DE LUCA Dicembre 2008 BRYAN MULRONEY Ottobre 1988 FRANK CARBONE Gennaio 1989 TONY METTE E MARIO BARONE Febbraio 1989 MIHA MULRONEY Marzo 1989 NICOLA TRIDICO Aprile 1989 TONY COMODARI Luglio 1989 ROBERT BOIRASSA Ottobre 1989 EUGENIO DI FIORE Novembre 1989 PIAMARIA GAUDIO Febbraio 1994 GIOVANNI DI SCHEIA Marzo 1994



ANDRÉE PARROTTI Aprile 1994 SILVIO DE ROSE Maggio 1994 JOE MARCHIONE Luglio 1994 SERGIO MARCHIONE Ottobre 2011 LUCY ROSATI Agosto 2002 GIAN LORENZO CORNADO Ottobre 2002 FRANK FIORINO Febbraio 2003 GIOVANNI SANTONNI Aprile 2003 VINCENZO MORENA Maggio 2003 MARIA FERRETTI-BARTH Luglio 2003 82 ANNI DELLA CASA D'ITALIA Febbraio 2009 LEON PANETTA Primavera 2009 JOE MARCI Agosto 2009 ALAIN FORGET Inverno 2010 J.F. BUFFONI Settembre 2009 ARTHONY BRUSCO Inverno 2009 CARLO SCALZO Dicembre 2009 FIORE VADACCHINO Gennaio 2010



VINCENT CRANA Aprile 2004 FRANCESCO BELINI Autunno 2010 NICK DI TEMPORA Primavera 2010 ELENA SAPITO G. ROSELLINO Ottobre 2009 LOFFREDA, DI RAVENNA, CASTONGUAY Aprile 2010 JOHANN SEIFERT Maggio 2010 ANTONIO SANTORILLO Giugno 2010 LUIGI NESTICO Estate 2010 PETER GUERRA Settembre 2010 ALFONSO GRILLO Marzo 2011 VINCENZO CACCIATORE Settembre 1990 JEAN POIRE Novembre 1990 YVAN MACEROLA Dicembre 1990 GIUSEPPE NAZZO Gennaio 1991 MICHEL RIZZO Marzo 1991 TONY METTE Aprile 1991 IRENE GIANNETTI Maggio 1991 GENTILE DIENI Giugno 1991



LLA MESSINA Novembre 2010 SUOR PIERANNA MANDATO Dicembre 2010 EMANUELE CATAGIRONE Gennaio 2011 NICOLA GURBERO Febbraio 2011 SANTO PRIMAVERA Primavera 2011 NANCY FORLINI NICK FASHE Maggio 2011 AVV. NICOLA DI IORIO Giugno 2011 PASQUALE NESTICO Autunno 2011 GUIDO LAGANA Luglio 1991 MICHEL BISSONNET Agosto 1991 FRANK LACOBUECCHI Settembre 1991 ANDRÉ BERARD Novembre 1991 GIUSEPPE BOSELLINO Dicembre 1991 TONY TRIASSI Gennaio 1992 PIETRO RIZZO Marzo 1992 PIETRO RIZZO Aprile 1992 ROS COLETTAIELE Dicembre 1996 VINCENZO GIANGASPERO Febbraio 1997



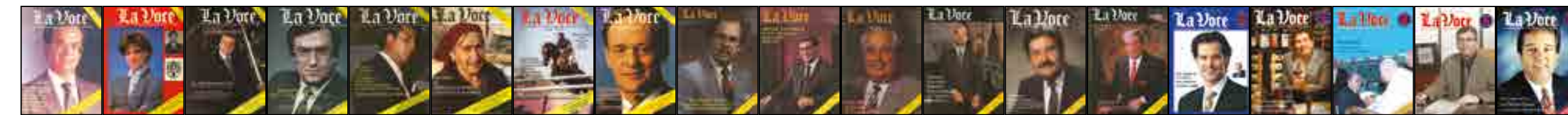
NELLA DE LUCA LUSH Estate 2012 ENZO MONTICCIOLIO Settembre 2012 ON GIUSEPPE GALATI Autunno 2012 ANTONIETTA E LINO CIMAGLIA AUTUNNO 2012 SYLVIE VACHON MIRRELLA SAPUTO, SR PIERANNA MANDATO E ISABELLE HUDON Ottobre 2012 RENATO TURANO Inverno 2012 GIUSEPPE SCOPPELLITI Novembre-Dicembre 2012 RAUL H. PARROTTA Gennaio 2012 BILL DE BLASIO Inverno 2013 GIOVANNI RAPANA Gennaio 2013 PIER LUIGI BERSANI Febbraio-Marzo 2013 S.E. GIAN LORENZO CORNADO E S.E. DAVID JAINSTON Aprile 2013 GIUSEPPE DANISI Maggio 2013 CARMINE DI FRUSCIA Giugno 2013 FRANCESCO IL PAPA Primavera 2013 ENRICO LETTA Settembre 2013 SANTO FORTI Autunno 2013 CARMINE D'ARGENO, PASQUALE FERRARO, MARIANNA SIMONE E TONY LOFFREDA Ottobre 2013 ANTONIO SAPUTO Inverno 2013 FELIX SCOTT JR. FELIX SCOTT JR. E LINDSAY DUFFIELD Novembre-Dicembre 2013 ANGELA FICUSIA NISSOLI Primavera 2013 ALFREDO BATTALIANO Gennaio 2014 MARIO SPINA Primavera 2014 MATTEO RENZI Febbraio-Marzo 2014



DOMINIQUE ZAURINI Numero 4 2015 MAURICIO MACRI Inverno 2015 JOHN FERRARO Numero 5 2015 MICHELE LETTIERI, ROBERTO BENVENI E NICOLETTA BRASCHI Inverno 2016 LA MISS ITALIA ALICE SABATINI Numero 1 2016 MICHAEL CÔTÉ Primavera 2016 TG BECO Numero 2 2016 GIANGI CRETTI Estate 2016 MARIA RITA BATTAGLIA & UMBERTO MACRI Numero 3 2016 RAFFAELE GRECO Estate 2016 On. Lc. NICOLA DI IORIO Numero 4 2016 HILLARY CLINTON Autunno 2016 GENTILONI IN CANADA Settembre 2016 OBAMA-RENZI Autunno 2016 DONALD TRUMP PRESIDENTE DES USA Dicembre 2016 JACQUES TOZZI Numero 5 2016 MARIO BIGANTE Numero 6 2016 NANCY SANSONE Inverno 2017 ANTONIO TAJANI Numero 27 2017 MARIANNA SIOMONE Numero 1 2017 DENIS CORDERE SERGIO MATTARELLA Numero 29 2017 ANGELO ELIA Inverno 2017 PAOLO NESPOLI Numero 28 2017 GENTILONI TRIDEAU Numero 2 2017 PASQUALE NESTICO Estate 2017 DEMERS, DE COTIS, GALATI Numero 3 2017 LUIGI LEONI E IL SUO TEAM Numero 4 2017 JOEY SAPUTO E TONY LOFFREDA Numero 5 2017 TONY CUPELLI Inverno 2017 DAVIDE SCALIA Numero 6 2017 ANGELA MARIA PIROZZI GIANNETTI Inverno 2018 PASQUALE NESTICO Inverno 2018 GINO BERRETTA Numero 1 2018 MIKE POMPEO PRIMAVERA 2018 BRUNO GIANNONE Numero 2 2018 GIUSEPPE DANISI Numero 3 2018 MATTEO SALVINI GIUSEPPE CONTE E LUIGI DI VITO Numero 34 2018



LUGLIO 1982 A GIUGNO 2018



DOMINIC D'ALESSANDRO Gennaio 1989 LIZA FRULLA HEBERT Febbraio 1990 LINO SAPUTO Febbraio 1990 GIOVANNI VALENTI Marzo 1990 VINCENZO DELLA NOCE Aprile 1990 GRAZIA CAMPANA TRIDICO Maggio 1990 ROCCO CARONNA Giugno 1990 JEAN CIRIETEN Agosto 1990 ANTONINO CATANIA Ottobre 1994 ARTURO SALTARELLI Novembre 1994 GINO MELATTI Dicembre 1994 GERALD CAVALIERE Febbraio 1995 TONIO COSTA Marzo 1995 NICK GIANNONE Aprile 1995 LINO SAPUTO JR. Settembre 2003 NINO COCCO POLLASTRINI Novembre 2003 TONY VESPA Dicembre 2003 JOE PANZERA Febbraio 2004 VINCENT GRANA Aprile 2004



QUINTINO CIMAGLIA Maggio 1995 GIOVANNI YACCA Luglio 1995 ALFONSO GAGLIANO Agosto 1995 JOE PALMERI Dicembre 1995 DINO MAZZONE JR. Marzo 1996 ROCCO CARONNA Aprile 1996 DOMENICO D'AZZIO Giugno 1996 LUIGI SALVATORE Agosto 1996 CARLO SERRAJO Ottobre 1996 PAUL MARTIN Luglio 2004 ASSEMBLEA NAZIONALE Ottobre 2004 MICHEL BRUZZESE Dicembre 2004 NESTORE SCORDA Febbraio 2005 ROCCO FERRARO Febbraio 2005 SS PAPA GIOVANNI PAPATO Aprile 2005 PETER CONTO Maggio 2008 FLAVIO PANZATO Marzo 2010 ANTONIO PANZATO Dicembre 2005 EMILIO IMBRIGLIO Dicembre 2005



LUIGI MIELE Estate 2010 EDDY PETACCIA E FRATELLI Agosto 1997 NICOLA GERVASI Ottobre 1997 GIUSEPPE DI BATTISTA Dicembre 1997 CLAUDIO BUSSANDRÒ Primavera 1998 ANGELO E VINCENZO GIZZO Estate 2014 MICHEL BISSONNET Primavera 1999 ALAIN FORGET Gennaio 2006 RENATO TURANO Febbraio 2006 MAURIZIO PAGLALONGA Marzo 2006 WILLIAM DERY Marzo 2006 CESARE SASSI Maggio 2006 SAM SCALLA Maggio 2006 TONY LOFFREDA Luglio 2006 TONY TOMANZI Agosto 2006 FRANK CARNUCCIO Novembre 2006 LUCIANO D'IGNAZIO Gennaio 2007 CIBPA 50 ANNI Dicembre 2011 GIULIO TERZI Inverno 2011 PRIMAVERA



LAMISSONE DELLA CAROL CONTINUA NEL DIRITTO NOTARILE DA PADRE IN FELGIO LAURA BENEDETTI AMIKÉ GORANI Aprile-Maggio-Giugno 2014 LE DUE ECCELLENZE CAROL ACINAPURA TRAWK K. LAURA BENEDETTI Primavera Estate 2014 VITO VOLPE Estate 2014 GIOVANNA GORDANO Settembre-Ottobre 2014 UMBERTO BRUNI 100 ANNI (1914-2014) Autunno 2014 CAPMATIC, ALDOSCA BASSANI PRESIDENTE, M. L'AVINO BASSANI FONDATORE & CEO, LORIS BASSANI VICE PRESIDENTE E DIRETTORE GENERALE Autunno 2014 CLARISSA MARCHESE Novembre-Dicembre 2014 FRANK TALERICO Inverno 2015 CAMILLO MARTELLANI Primavera 2015 MATTARELLA Numero 33 2018 JAGUAR LAND ROVER LAVAL, FRATELLI DE CUBELLIS Numero 2 2015 ANGELO SARRACINI, SERGIO DI FRUSCIA, INDUSTRIA METALLURGICA RAILLY Numero 3 2015 RENZI ALLA 70ª SESSIONE DELLE NAZIONI UNITE Autunno 2015

"LE LORO ESPERIENZE POTETE CONSULTARLE SUL NOSTRO SITO [WWW.LAVOCE.CA](http://WWW.LAVOCE.CA)



lavocel@gmail.com  
514 781-2424 - WhatsApp : 514 781-2424



## LA 25MA EDIZIONE DELLA SETTIMANA ITALIANA DI MONTRÉAL

Forte dell'oltre mezzo milione di presenze registrato l'anno scorso, ritorna la Settimana italiana di Montréal. La venticinquesima edizione si svolgerà dal 3 al 12 agosto e prevede numerose attività che permetteranno al pubblico di scoprire la cultura italiana in tutte le sue forme.

Anche quest'anno portavoce della manifestazione è il noto cantante italo-quebecchese Marco Calliari che si esibirà nella Piccola Italia con Jérôme Charlebois in uno spettacolo che alternerà folclore italiano e sonorità moderne.

Quest'anno riflettori puntati sulla Toscana con l'opera lirica La Bohème di Giacomo Puccini e la proiezione di numerosi film del repertorio classico legati alla regione. Tra le altre proposte lo spettacolo della apprezzata cantante italiana Giorgia Fumanti, la sfilata di moda Moda sotto le stelle, l'esibizione del gruppo italiano Borkkia, due concorsi di pasticceria italiana, conferenze ed una mostra speciale dedicata a Giacomo Puccini allestita presso la Casa d'Italia oltre ad altre numerose attività che saranno distribuite in varie zone di Montréal e Laval e che culmineranno nella Piccola Italia.

Presentata da MastroMD e San DanieleMD, la Settimana italiana di Montréal è una delle manifestazioni di punta della città con le sue attività gratuite per tutta la famiglia.



### **3-10 agosto:**

#### **Proiezioni di film**

**(Centro Leonardo da Vinci,  
Casa d'Italia e Musée McCord)**

### **4 agosto:**

**Notre-Dame-De-Grâce (Parc  
Georges-Saint-Pierre)**

### **5 agosto:**

**Laval (Parc Lausanne)**

### **7 agosto:**

**LaSalle (Parc Ouellette)**

### **9 agosto:**

**Saint-Léonard  
(Parc Wilfrid-Bastien)**

### **10, 11, 12 agosto:**

**Piccola Italia (Saint-Laurent,  
da Jean-Talon a Beaubien)**

« Con i festeggiamenti previsti in occasione della 25ma edizione della Settimana Italiana di Montréal ci auguriamo che il pubblico continui a scoprire la cultura italiana e la faccia sua. Confidiamo in un'edizione indimenticabile »

– dichiara Josie Verrillo, Direttrice generale del Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi





## LA SEMAINE ITALIENNE DE MONTRÉAL CÉLÈBRE SA 25E ÉDITION EN GRAND

Après avoir reçu plus d'un demi-million de visiteurs l'an dernier, la Semaine italienne de Montréal revient avec une 25e édition haute en couleur qui se déroulera du 3 au 12 août. Diverses activités permettront aux festivaliers de tous les âges et de toutes les origines de profiter du festival et de célébrer les nombreuses facettes de la culture italienne.

Célèbre chanteur italo-québécois, Marco Calliari renouvelle son partenariat avec la Semaine italienne de Montréal en acceptant d'être porte-parole de l'évènement pour sa 25e édition. Alliant folklore italien et modernisme, il présentera d'ailleurs un spectacle dans la Petite-Italie accompagné de Jérôme Charlebois.

La Toscane sera à l'honneur, notamment avec l'opéra La Bohème de Giacomo Puccini et la projection de plusieurs films classiques en lien avec la région. Giorgia Fumanti, chanteuse italienne renommée, lancera la fin de semaine dans la Petite-Italie, suivi du défilé de mode Moda Sotto le Stelle, ainsi que du groupe italien Borkkia. Deux concours de desserts italiens, des conférences et une exposition spéciale sur Giacomo Puccini présentée à la Maison d'Italie sont au nombre des activités qui seront proposées. Elles se dérouleront dans divers quartiers de Montréal ainsi qu'à Laval et culmineront lors de la fin de semaine dans la Petite-Italie.

Présentée par MastroMD et San DanieleMD, la Semaine italienne de Montréal est l'un des festivals incontournables de Montréal et propose des activités gratuites pour toute la famille.

« Avec les célébrations entourant la 25e édition de la Semaine italienne de Montréal, nous souhaitons non seulement que les festivaliers continuent de découvrir la culture italienne, mais aussi qu'ils se l'approprient. Nous espérons que cette édition sera inoubliable ! »

– Josie Verrillo, Directrice générale du Congrès national des Italo-canadiens

## MONTREAL'S ITALIAN WEEK IS CELEBRATING ITS 25TH EDITION !

Following last year's festival with over half a million visitors, Montreal's Italian Week returns for its 25th edition from August 3rd to 12th. Several activities will enable festival-goers of all ages and origins to enjoy the festival and celebrate the many facets of Italian culture.

The famous Italian-Quebec singer Marco Calliari is renewing its partnership with Montreal's Italian week by accepting to be the spokesperson for its 25th edition. Combining Italian folklore and modernism, he will perform in Little Italy accompanied by Jerome Charlebois.

Tuscany will be at the front end, particularly with the opera La Bohème by Giacomo Puccini, in addition to film screenings associated to the region. The famous Italian singer Giorgia Fumanti will start the weekend in Little Italy, followed by the Moda Sotto le Stelle fashion show and another performance by the Italian music group Borkkia. Two dessert contests, conferences and a special art exhibition on Giacomo Puccini presented at the Casa d'Italia just to name a few activities that will be. Over the course of ten days, the festival will visit several neighbourhoods of Montreal as well as Laval and will culminate in Little Italy over the weekend.

Presented by Mastro© & San Daniele©, Montreal's Italian Week is one of the city's top cultural festivals, attended by more than 450 000 visitors annually. The festival offers a large variety of free shows and activities for the whole family.

« With the celebrations surrounding Montreal's Italian Week 25th edition, we wish that festival-goers continue to discover Italian culture, but also that they participate in it. We hope that this year's edition will be unforgettable ! »

– Josie Verrillo, Director general of the National Congress of Italian Canadians





Cari lettori,  
Non riesco a nascondervi l'imbarazzo per il tempo che si è perso, in questi giorni, per la formazione del Governo, cosa che ha bloccato anche l'attività parlamentare tanto che non sono state costituite neanche le Commissioni permanenti.

Ormai sembra che ci sia un accordo tra Lega e 5stelle che dovrà essere formalizzato dai militanti e poi, alla fine di una telenovela snervante, si potrà arrivare a dare un governo al Paese.

Nel frattempo abbiamo perso tempo prezioso per il lavoro istituzionale anche se, personalmente, ho già cominciato a lavorare a diverse questioni prioritarie per noi che viviamo all'estero ed ho presentato due disegni di legge, tra cui quella per il riacquisto della cittadinanza, che sarà un mio cavallo di battaglia durante la legislatura.

Vedremo se il futuro Governo avrà il buon senso di riconoscere agli italiani che, nati in Italia, hanno perso la cittadinanza in seguito ad espatrio, il riacquisto della stessa semplicemente facendo una domanda al Consolato competente, senza quelle lungaggini burocratiche che non hanno ragione di esistere di fronte all'evidenza dei fatti.

Inoltre, mi sono occupata delle questioni legate al voto all'estero e in particolare della messa in sicurezza di tale voto, infatti, il 4 maggio scorso ho depositato una interrogazione al Ministro degli Esteri e a quello dell'Interno per assicurare l'allineamento dei dati anagrafici in possesso dei consolati con quelli del Ministero dell'Interno.

Un obiettivo che sembra facile raggiungere, in un contesto ad alto contenuto tecnologico quale è quello odierno, ma che, in realtà, è di difficile realizzazione e determina notevole spreco di risorse perché molti plichi elettorali non riescono ad arrivare all'indirizzo giusto.

Anche questo contribuisce a migliorare il voto all'estero, oltre ad alcune riforme di cui avremo occasione di discutere prossimamente, come l'introduzione del voto elettronico accanto a quello per corrispondenza.

Personalmente, sono soddisfatta che la mia battaglia sia condivisa anche da altri eletti all'estero e spero che insieme si riuscirà a fare un buon lavoro, visto che, come ho sempre detto: l'unità fa la forza!

Una unità che spero sapremo dimostrare nei fatti quando il futuro Governo sarà operativo.

Spero che tale giorno arrivi presto anche se Forza Italia ne sarà fuori valutando attentamente l'operato punto per punto.

L'Italia non può attendere, Silvio Berlusconi ha fatto un passo indietro e con lui Forza Italia per senso di responsabilità verso il Paese e verso tutti gli italiani, anche di quelli all'estero, che da tanto aspettano risposte.

Questo è senso dello Stato e spero che serva a dare quell'input necessario a rinnovare il Paese.

Nel frattempo, mercoledì scorso l'Istat, nel suo rapporto annuale, ci ha detto che i giovani continuano ad andare via dall'Italia, evidenziando che, nel 2017, ci sono state circa 153.000 partenze per andare a lavorare e vivere all'estero, soprattutto nel Regno Unito, in Germania, Svizzera e Francia.

Inoltre, aumentano i laureati che «scappano» e lo vediamo bene anche dagli arrivi in Canada e USA.

La politica di fronte a questo appare debole e non pronta ad affrontare la sfida sociale che pone il Paese, cosa che causa anche questi ritardi nella formazione del Governo.

Penso che in un momento di difficoltà per l'Italia come questo bisognerebbe porre anche l'accento sul ruolo degli italiani all'estero nella promozione del nostro Sistema Paese.

Se nascerà un Governo valuterò con molta attenzione se le politiche per l'emigrazione saranno all'altezza dei tempi e mi comporterò di conseguenza.

Chissà se tale Governo avrà la lungimiranza di considerare l'emigrazione come una risorsa e non un problema?

Se capirà che i soldi spesi per i servizi consolari e la formazione linguistica all'estero non sono soldi buttati al vento ma sono un investimento prezioso che genera ritorno, a cominciare dal turismo delle origini, che dovrà essere preso più sul serio a livello governativo e regionale con progetti ad hoc rivolti, soprattutto, ai giovani delle seconde e terze generazioni.

Fucsia Nissoli Fitzgerald

Deputata al Parlamento Italiano

Circoscrizione Estero - Ripartizione Nord e Centro America

[www.fucsiafitzgeraldnissoli.com](http://www.fucsiafitzgeraldnissoli.com)

## NISSOLI (FI): GARANTIRE LA SICUREZZA DEL VOTO ITALIANO ALL'ESTERO

Viminale e Farnesina dovrebbero "garantire la sicurezza del voto italiano all'estero nel rispetto delle indicazioni della Carta costituzionale".

È quanto sostiene Fucsia Nissoli, deputata di Forza Italia rieletta in Centro e Nord America, in una interrogazione ai Ministri degli esteri e dell'interno. "In occasione delle ultime elezioni politiche – riporta la Deputata – sono emerse presunte irregolarità durante le elezioni all'estero in più luoghi, tra cui il Canada; proprio in relazione al voto in Canada, secondo fonti giornalistiche la procura di Roma ha avviato una indagine; sul sito del Ministero dell'interno risulta che alcuni dati elettorali in Nord e Centro America sono ancora provvisori". Inoltre, "la lista "Free Flights

to Italy", secondo quanto si apprende dalla stampa, "avrebbe presentato una documentazione fasulla" per essere ammessa alla competizione elettorale e a tal proposito sarebbe in corso una indagine della procura di Roma". Secondo Nissoli "tali episodi gettano discredito sull'immagine degli italiani all'estero sia all'interno dei confini nazionali che in sede estera". Dunque "risulta indifferibile attivare procedure elettorali per l'estero sicure, in grado di garantire i diritti degli elettori e dei candidati così come previsto dalla Costituzione". Per questo la deputata chiede ai due Ministri "quali iniziative intendano assumere per garantire la sicurezza del voto italiano all'estero nel rispetto delle indicazioni della Carta costituzionale".(aise)

## DA SINGAPORE A NEW YORK IN 20 ORE SENZA SOSTA: IL VOLO PIÙ LUNGO



Si volerà da Singapore a New York senza scali. Lo afferma Singapore Airlines che entro la fine dell'anno inaugurerà la nuova rotta della durata di 20 ore, superando di tre ore il record segnato con la Londra-Perth della Qantas Airlines.

### Rivoluzione Airbus ULR

Come riporta la Cnn, la rotta Singapore-New York sarà effettuata con aerei Airbus A350-A900ULR, sigla che sta per Ultra Long Range (ultra lungo raggio). Il primo test è stato eseguito il 23 aprile scorso. Questo aereo sarà in grado di percorrere quasi 18mila chilometri, aumentando di quasi 3mila chilometri lo standard della precedente versione dell'A350, grazie ai 24mila litri di carburante in più che sarà in grado di stivare. Questo vantaggio si ripercuote sul peso: 280 tonnellate, 5 in più rispetto allo standard precedente.

Per rendere il viaggio più confortevole, il design interno dell'aereo è pensato per ricordare quello di una stanza, abbandonando per quanto possibile quello degli aerei da passeggeri tradizionali.

I soffitti sono alti, l'illuminazione sfrutta la tecnologia LED, i livelli di inquinamento acustico sono bassissimi. Secondo Florent Petteni, direttore marketing per la linea A350, l'esperienza sarà complessivamente confortevole.



## LA VOCE EURO-CANADA E USA RENDE OMAGGIO A FRANCO PALERMO NEOCAVALIERE DELLA REPUBBLICA ITALIANA



© Sara Barone

Queste le motivazioni lette dal Console: «Il signor Paolo Antonio (Franco) Palermo si è distinto per le sue elevate capacità nella carriera professionale, prima in ambito manageriale, poi nel settore bancario. Terminata la carriera lavorativa si è dedicato con grande generosità e impegno alle attività di volontariato e raccolta fondi a beneficio della comunità italiana di Montréal.»

È stato il Console Generale d'Italia a Montréal ha consegnare a Franco Palermo, l'onorificenza di "Cavaliere dell'Ordine della Stella d'Italia", conferitagli dal Presidente della repubblica Sergio Mattarella.



**GROUPE ASSURANCE**  
**CIRRINCIONE & LAURICELLA INC.**  
 CABINET EN ASSURANCE DE DOMMAGES

**Tony Cirrincione C.d'A.ASS**  
 Courtier en assurance de dommages

---

4823, Métropolitain Est, suite 200  
 St-Léonard (Québec)  
 H1R 3J6

Tél.: (514) 323-3000 ext. 301  
 Fax: (514)323-8427  
 tonyc@qc.aibn.com

**Nicolangelo Cioppi**  
 Giornalista Sportivo e di Spettacolo / Promotore Internazionale Artisti!  
 (Ex Pilota Formula Renault e Moto Kawasaki 750cc. 2T. J.P.S. No. 69 ITALIA)

nicolangelocioppi@hotmail.com  
 Italia 011-39-847-1335633-3033112

Canada 001-514-894-7113

FOTO SCATTATA AL CONCESSIONARIO FERRARI-ROSSO-CORSA CORBANO (MILANO) MARZO 2007

## IL RICORDO DEGLI ITALIANI MORTI SUL LAVORO A TORONTO, GRAZIE AL FALLEN WORKERS MEMORIAL



Si è tenuta il 28 aprile a Toronto la commemorazione per ricordare gli italiani che hanno perso la vita sul lavoro in Canada.

La cerimonia è stata organizzata dal Comitato Italian Fallen Workers Memorial che – composto da Marino Toppan, Pal Di Iulio, Fulvio Florio, Mario Marra, Odoardo di Santo, Fortunato Rao, Gino Cucchi e Paola Breda - si è fatto carico della costruzione del monumento presso il giardino di Villa Charities (40 Playfair Ave), dove è stato inaugurato nell'aprile del 2016.

Durante la cerimonia sono stati commemorati gli oltre mille italiani morti sul lavoro in Canada.

“Abbiamo continuato a lavorare per assicurarci che gli immigrati italiani, morti in tragiche circostanze sul posto di lavoro in questo splendido paese, siano pienamente riconosciuti e che i loro ricordi siano onorati”, ha detto Marino Toppan.

## CRITICHE ALLA RUSSIA DAL “G7 DEGLI ESTERI” A TORONTO

I paesi del G7 potrebbero imporre nuove sanzioni contro la Federazione Russa a causa dell'attuale critica situazione nel Donbass.

Lo afferma il comunicato finale del G7 svoltosi a Toronto, firmato dai Ministri degli Esteri e dall'Alta Rappresentante Federica Mogherini: “Siamo pronti a intraprendere ulteriori misure restrittive contro la Russia se lo riteremo necessario”: i G7 appoggiano l'Ucraina e richiedono formalmente sia il rispetto della propria integrità territoriale entro i confini internazionalmente riconosciuti, che la tutela dei diritti umani in Crimea. I partecipanti del G7 hanno criticato la Russia sostenendo che stia comportandosi in maniera irresponsabile e destabilizzante, interferendo costantemente nella vita e nei sistemi democratici di altri paesi; nonostante queste dure affermazioni riporta il comunicato finale del Summit:

“Continueremo a collaborare con la Federazione Russa per promuovere risoluzioni condivise alle crisi regionali e ai problemi globali”.

I ministri hanno anche invitato la Russia ad adempiere ai propri obblighi internazionali, il cui venire meno, come sottolineano i soggetti firmatari del comunicato, “incide negativamente sulle prospettive di una cooperazione costruttiva”.

L'incontro dei ministri degli esteri G7 si è tenuto a Toronto dal 22 al 23 aprile. Il Canada nel 2018 presiederà e ospiterà il vertice dei G7 che si svolgerà l'8-9 giugno.



## ATTIVO IL “WINE DESK” PER PROMUOVERE I VINI ITALIANI IN CANADA

Il 'Wine Desk' di ICCO è il nuovo programma della Camera di Commercio Italiana dell'Ontario che collega gli operatori italiani e canadesi nell'industria alimentare e delle bevande alcoliche.

Gli obiettivi di quest'iniziativa consistono nel promuovere i vini in Canada, fornire assistenza ai produttori italiani e nel supportare le agenzie socie locali disposte ad espandere i loro portfolio ed aumentare le loro vendite di prodotti italiani.

Tramite il 'Wine Desk', ICCO è anche impegnata a contribuire all'educazione e ad una migliore conoscenza dei prodotti italiani, con un'attenzione alla qualità del prodotto, alla cultura del business ed al divertimento responsabile di vini e bevande alcoliche.



### VOCE AI NOSTRI PARLAMENTARI

#### L'ON. LA MARCA RINGRAZIA I SUOI SOSTENITORI A TORONTO

La comunità Italiana dell'Ontario ha celebrato la rielezione alla Camera dei Deputati dell'On. Francesca La Marca, con una serata svoltasi presso la Montecassino Banquet Hall di Toronto.

Circa duecento invitati hanno salutato l'avvenuta conferma dell'On. La Marca al Parlamento Italiano insieme all'ottimo risultato elettorale che l'ha vista ottenere oltre 8.600 voti, risultando la prima tra gli eletti in ordine di preferenze in Nord e Centro America.

Rivolgendosi alla folta platea di amici e sostenitori, La Marca ha esordito ringraziando ognuno per l'impegno e per il contributo offerto durante la recente campagna elettorale. "Non avrei potuto farcela senza il vostro aiuto" ha sottolineato La Marca "e questa vittoria appartiene a tutti noi". La Marca ha poi riconfermato la promessa già fatta all'inizio della scorsa legislatura, quella di "mantenere contatti sempre più forti e stretti con i nostri connazionali - a prescindere dall'appartenenza politica - incontrando le nostre comunità in Canada, così come nel resto del Nord e Centro America".

Nel corso di alcune interviste con la stampa locale, l'On. La Marca ha sottolineato il suo rinnovato impegno affinché in Parlamento venga anzitutto approvata la proposta di legge per il riacquisto della cittadinanza italiana, per tutti coloro che l'avevano perduta.



## IL VINITALY 2018 SI CHIUDE CON 128 MILA VISITATORI DA 143 PAESI E 4.380 AZIENDE ESPOSITRICI. LA PROSSIMA EDIZIONE SI TERRA' DAL 7 AL 10 APRILE 2019



### IL BILANCIO

E' un bilancio nel segno della qualità del business quello di Vinitaly, la quattro giorni alla Fiera di Verona di Salone internazionale del vino che chiude con 128mila visitatori da 143 Paesi.

Per le oltre 4.380 aziende espositrici (130 in più dello scorso anno, sottolinea Veronafiore) a spingere il mercato per il vino italiano una sempre più ampia platea (+6%) di buyer internazionali che, in questa 52/a edizione, hanno raggiunto quota 32mila presenze.

"Vinitaly 2018 ha confermato la vocazione di rassegna dedicata al business e alla promozione del mondo vitivinicolo. Siamo sulla strada giusta" ha detto il presidente di Veronafiore, Maurizio Danese, preannunciando le date per la prossima edizione che è in programma dal 7 al 10 aprile 2019.

Il direttore generale di Veronafiore Giovanni Mantovani ha espresso grande soddisfazione per la crescente presenza di professionisti all'edizione 2018, con buyer selezionati e accreditati da tutto il mondo. E rilancia, con una nuova iniziativa pensata per il mercato latinoamericano: si tratta di Wine South America, in programma a settembre di quest'anno nello stato di Rio Grande do Sul, in Brasile.

L'edizione 2018 ha lasciato il segno anche come platea della politica nazionale in vista della formazione del governo.

Dal mancato patto del vino tra Salvini e Di Maio alla visita delle più alte cariche dello Stato: il premier Paolo Gentiloni, in fiera anche in veste di ministro delle Politiche agricole, e la presidente del Senato Elisabetta Alberti Casellati. Entrambi hanno sottolineato lo straordinario sviluppo del settore enologico, una identità del fare impresa e solidarietà, nonché la crescente presenza femminile tra le imprenditrici del vino. Una imprenditoria in rosa che ha il suo primo atlante, la guida DiWine di Repubblica che delinea le storie delle socie 'Donne del Vino'.

Per il presidente della Confagricoltura Massimiliano Giansanti «sono un esempio straordinario di imprenditorialità, che proprio nell'agricoltura si manifesta con tutta la sua forza propulsiva».

Ma il vino a Verona è stato anche festa e cultura: a Vinitaly and the City quasi 60mila appassionati e wine lover tra Verona e i tre borghi storici della provincia: Bardolino, Valeggio sul Mincio e Soave.

Un dato per tutti: a Valeggio sul Mincio il ristorante a gestione familiare "Alla Borsa" ha utilizzato 1200 uova in quattro giorni

per i suoi gustosi tortelli, noti come 'il nodo d'amore', messi in tavola per i wine lover giunti a Palazzo Guarienti e gli espositori habitué di Vinitaly, come i toscani della Carpineto. Il fuori salone, ha detto Danese, "è un progetto uscito dalla fase di start-up e diventato ormai un prodotto autonomo e glamour. Come tale sarà sviluppato a partire dalla prossima edizione".

Il programma di attività nel centro storico scaligero dedicate agli enoappassionati, "sta crescendo bene, e fa bene anche al Vinitaly di Veronafiore la vicinanza di una città patrimonio



Unesco" ha commentato con soddisfazione il sindaco di Verona Federico Sboarina.

### IL VINO E' SOTTO ATTACCO DELLA CONTRAFFAZIONE

Eccellenza italiana riconosciuta in tutto il mondo, eppure patrimonio sotto attacco.

Il vino necessita di essere difeso. In occasione del **Vinitaly**, **GLP** - studio per la tutela della proprietà intellettuale con sedi a Udine, Milano, Bologna, Perugia, San Marino e Zurigo - lancia l'allarme: ancora pochi i produttori che hanno pensato di difendere il loro marchio.

In Italia la contraffazione del vino vale 83 milioni di euro, per questo GLP, promuove, la difesa dei diritti di proprietà intellettuale in un settore importante quale è quello vitivinicolo. Non si tratta solamente di difendere un'eccellenza italiana, ma soprattutto creare sviluppo e posti di lavoro. Lo Studio GLP porta a Vinitaly la tutela della proprietà intellettuale.

"Il vino - spiega **Daniele Petraz**, co-managing partner di GLP - è considerato tra i settori ad alta densità di diritti di proprietà intellettuale. E come tale deve essere trattato per evitare che importanti quote di mercato possano essere sottratte ai nostri produttori".



Di fatto, secondo uno studio dell'ufficio dell'Unione europea per la proprietà intellettuale **EUIPO**, la contrattazione nell'ambito della produzione di vino vale in Italia 83 milioni di euro. In Europa, il valore sale a oltre 500 milioni con più di 2.000 posti di lavoro diretti persi. "Parliamo di un settore che solamente nel nostro Paese vale 8 miliardi di euro e interessa più di 1.800 imprese e 17mila lavoratori. Un ambito decisamente importante e significativo che necessita di essere tutelato in ogni suo aspetto", continua Petraz.

### DALL'ENOTURISMO 2,5 MILIARDI DI EURO ALL'ANNO

Numeri importanti per l'enoturismo sono emersi dalla 52ª edizione di Vinitaly.

Se dai dati della World Travel Food Association emerge che per il 49% dei turisti mondiali il cibo e il vino rappresentano la principale motivazione di almeno un viaggio negli ultimi due anni, in Italia, secondo il XIV Rapporto su Turismo del Vino, ad opera dell'Osservatorio Nazionale sul Turismo del Vino dell'Associazione Nazionale delle "Città del Vino", l'enoturismo vale 2,5 miliardi di euro annuali, considerando l'intera filiera enoturistica, dunque pernottamenti ed escursioni.

Per i turisti italiani, le esperienze enogastronomiche aiutano a conoscere meglio la cultura locale, e la possibilità di potervi accedere, rappresenta un elemento determinante già nella fase di ricerca del viaggio. Secondo il Rapporto sul Turismo Enogastronomico, a cura di Roberta Garibaldi, il 41% dei turisti italiani ha visitato un'azienda vitivinicola nel corso di uno dei viaggi compiuti negli ultimi tre anni e il 35% ha partecipato ad un evento a tema. L'enoturista

tuttavia non cerca solo attività legate alle degustazioni di vino, ma desidera abbinare alle visite nei luoghi di produzione, esperienze culinarie e culturali. L'enoturista italiano è interessato ad eventi e corsi di cucina con chef famosi, weekend alla scoperta di nuovi territori, mentre lo straniero, più esigente, è alla ricerca di degustazioni di olio, formaggi, corsi di cucina, food market tours, sommelier guides, tour con autista focalizzati su degustazioni in ristoranti tipici locali.



# Restaurant Parmesan

*Spécialités italiennes et françaises*  
Italian and French Specialties

**LA DOLCE VITA**

*Tous les soirs... Every night...*

38, rue Saint-Louis Québec (Québec) G1R 3Z1  
Tél.: (418) 692-0341  
[www.restaurantparmesan.com](http://www.restaurantparmesan.com)



COME ABBONARSI



# Buon appetito

con

# La Voce

che vi invita nei migliori ristoranti  
mediterranei di Montréal



# La Voce

SINCE 1982



Abbonati a La Voce

(24 numeri a \$60 direttamente a casa o in ufficio)  
E riceverai un buono di \$50 da spendere in  
un ristorante partner della nostra rivista!

**OPPURE 24 NUMERI PER \$20**

Compilate il modulo di abbonamento che trovate qui  
sotto e riceverete il nostro invito personale al ristorante!

Un'iniziativa all'insegna del gusto italiano!

Inviare tutti gli abbonamenti al seguente indirizzo:

1860 rue Ferrier Laval Qc, Canada H7T 1H6

Tel. 514 781 2424 FAX 450 681 3107

e-mail: [la.voce1@gmail.com](mailto:la.voce1@gmail.com) • Web: [www.lavoce.ca](http://www.lavoce.ca)

# La Voce

Fondata nel 1982

## (35° anniversario)

Si, gradirei ricevere l'abbonamento alla rivista "La Voce"  
al seguente indirizzo

Nome e Cognome: \_\_\_\_\_

Professione: \_\_\_\_\_

Indirizzo: \_\_\_\_\_

Città: \_\_\_\_\_

Provincia \_\_\_\_\_

Telefono: \_\_\_\_\_

Fax: \_\_\_\_\_

e-mail \_\_\_\_\_



# La Voce

D'AMERICA

*È alleata alle Camere di Commercio*

*Italiane: per promuovere il  
"Made in Italy"*

*(Leggete "La Voce" in tutta l'area NAFTA)*

**MONTRÉAL:** Tel. +1 514-844-4249  
Info.montreal@italchamber.qc.ca •  
[www.italchamber.qc.ca](http://www.italchamber.qc.ca)

**TORONTO:** Tel. +1 416-789-7169  
Info.toronto@italchambers.ca /  
[www.italchambers.ca](http://www.italchambers.ca)

**WINNIPEG:** Tel. +1 204-487-6323  
contact@iccm.ca / [www.iccm.ca](http://www.iccm.ca)

**VANCOUVER: EDMONTON: CALGARY:**  
Tel. +(604) 682-1410  
iccbc@iccbc.com /  
[www.iccbc.com](http://www.iccbc.com)

**CHICAGO:** Tel. +1 312-553-9137  
info@italianchamber.us /  
[www.italianchamber.us](http://www.italianchamber.us)

**NEW-YORK:** Italian Trade Commission  
33 East 67th St.

**LOS ANGELES:** Tel. +1 310-557-3017  
info@iaccw.net / [www.iaccw.net](http://www.iaccw.net)

**HOUSTON:** Tel. +1 713-626-9303  
info@iaccctexas.com / [www.iaccctexas.com](http://www.iaccctexas.com)

**MIAMI:** Tel. +1 305-577-9868 info@  
iacc-miami.com / [www.iacc-miami.com](http://www.iacc-miami.com)

**MESSICO:** Tel. +52 55 52822500  
info@camaraitaliana.com.mx /  
[www.camaraitaliana.com.mx](http://www.camaraitaliana.com.mx)

ECCO L'AREA NAFTA COMPRENDE C



## NASCE LA GUIDA PER ABBINARE AD OGNI FORMATO DI PASTA IL CONDIMENTO IDEALE

### Spaghetti, penne, fusilli e rigatoni al top preferenze italiani

La forma è sostanza, anche e soprattutto nella pasta. Spaghetti, penne, fusilli e rigatoni sono «i magnifici quattro» nelle scelte d'acquisto degli italiani, ma i pastifici continuano a produrre oltre 300 formati perché un matrimonio perfetto a tavola si costruisce dai particolari, e quindi dalla specifica tenuta in cottura, resistenza alla masticazione, porosità, trafila.

Per orientarci in questa frontiera del gusto, Aidepi, l'associazione delle Industrie del Dolce e della Pasta italiane, fornisce da oggi una guida per abbinare ad ogni formato il condimento ideale. Un vademecum utile per agli italiani che consumano 24 kg di pastasciutta a testa l'anno, per una filiera made in

Italy che è leader mondiale di produzione con 3,2 milioni di tonnellate prodotte.

«La pasta è una e molteplice. - sottolinea Riccardo Felicetti, presidente dei Pastai - In Italia siamo custodi della tradizione, il buono del cacio sui maccheroni e delle trofie col pesto, ma non rinunciamo a ricerca e sperimentazioni. Per noi la pasta è come la Madeleine per Proust, ogni italiano ha in mente una pasta preferita ma l'evoluzione dell'arte pastaria sta proprio nel valorizzare questa versatilità e capacità di adattarsi a ingredienti diversi, in combinazioni che fanno della pasta un alimento moderno e globale. Con la guida i suggerimenti per gustarla al meglio, in punta di forchetta».



**Pour les grandes et petites occasions!**

« Une pastificio n'est pas une fabrique c'est un temple. En Italie, la pasta ce n'est pas seulement la pasta, c'est la famille. La mama. Une pastificio est un temple dans lequel on travaille la pasta à la main avant de la couper en papardelle, en tagliatelle, avant de la fourrer avec du veau ou du ricotta pour en faire des agnolotti, des cappelletti, des tortellini, des ravioli. »  
Pierre Foglia, La Presse, 07/02/2006

**Pastificio Sacchetto**  
Fabrique de pâtes traditionnelles

**Marché Jean-Talon**  
7070, rue Henri-Julien MtI  
**514 274-4443**  
[www.pastificio.ca](http://www.pastificio.ca)

Finaliste du concours Prix d'Estim 2006 dans 2 catégories  
Finaliste prix du meilleur pâtisseries en Entrepreneurs 2005 (MtI centre)

## KEY FINDINGS OF THE 2018 DIRTY DOZEN REPORT

- The United States Department of Agriculture tests found 230 different pesticides and pesticide breakdown products on thousands of produce samples analyzed.
- Environmental Working group analyzed USDA pesticide residue data and found that almost 70 percent of non-organic produce sampled tested positive for pesticide contamination.
- More than 98 percent of samples of strawberries, spinach, **peaches**, nectarines, cherries and apples tested positive for residue of at least one pesticide.



### The 2018 Dirty Dozen List & Clean 15 List EWG's Dirty Dozen

1. **Strawberries**
2. Spinach
3. Nectarines
4. Apples
5. Peaches
6. Pears
7. Cherries
8. **Grapes**
9. Celery
10. Tomatoes
11. Sweet Bell Peppers
12. Potatoes

### EWG's Clean 15

The Clean 15 list includes produce that is least likely to be contaminated by pesticides. Here are some highlights from the Clean 15 list:

- Less than 1 percent of avocado and sweet corn samples tested positive for any detectable pesticides; they scored the cleanest of all produce tested.
- More than 80 percent of pineapples, papayas, asparagus, onions and cabbages had no pesticide residues.
- None of the fruit on the Clean Fifteen list tested positive for more than four pesticides.
- Important: Some papayas and sweet corn in the United State is GMO, so in my opinion, it's best to always choose organic for those.

Here's the 2018 Clean 15 List:

1. **Avocados**
2. Sweet Corn\*
3. Pineapples
4. Cabbage
5. Onions
6. Frozen Sweet Peas
7. Papayas\*
8. Asparagus
9. Mangos
10. Eggplant
11. Honeydew
12. Kiwi
13. Cantaloupe
14. Cauliflower
15. Broccoli

Some sweet corn and papayas sold in the United States are GMOs, so choose organic to avoid GMO versions of these crops.

# PRINCIPALI RISULTATI DEL RAPPORTO DIRTY DOZEN DEL 2018

## La lista Dirty Dozen List & Clean List

### La "Dirty Dozen"

1. Fragole
2. Spinaci
3. Nettarine
4. Mele
5. Pesche
6. Pere
7. ciliegie
8. Uva
9. Sedano
10. Pomodori
11. Peperoni dolci
12. Patate

- I test del Dipartimento dell'Agricoltura degli Stati Uniti hanno trovato 230 diversi pesticidi e prodotti di degradazione dei pesticidi su migliaia di campioni di prodotti analizzati.
- Il gruppo di lavoro sull'ambiente ha analizzato i dati sui residui di pesticidi dell'USDA e ha rilevato che quasi il 70% dei prodotti non biologici campionati è risultato positivo alla contaminazione da pesticidi.
- Più del 98% dei campioni di fragole, spinaci, pesche, nettarine, ciliegie e mele è risultato positivo al residuo di almeno un pesticida.



### La "Clean List"

- L'elenco di Clean 15 include i prodotti che hanno meno probabilità di essere contaminati dai pesticidi. Ecco alcuni punti salienti della lista Clean 15:
- Meno dell'1% dei campioni di avocado e mais dolce è risultato positivo a qualsiasi pesticida rilevabile; sono i meno inquinati tra tutti i prodotti testati.
- Più dell'80% di ananas, papaie, asparagi, cipolle e cavoli non aveva residui di pesticidi.
- Nessuno dei frutti nell'elenco "Clean Fifteen" è risultato positivo per più di quattro pesticidi.
- Importante: alcuni papaia e mais dolce negli Stati Uniti sono OGM, quindi è meglio scegliere sempre i biologici per quelli.

Ecco la lista Clean 15 del 2018:

1. Avocado
2. Mais dolce\*
3. Ananas
4. Cavolo
5. Cipolle
6. Piselli dolci surgelati
7. Papayas \*
8. Asparago
9. manghi
10. Melanzana
11. Melata
12. Kiwi
13. Cantalupo
14. Cavolfiore
15. broccoli

Alcuni mais e papaia venduti negli Stati Uniti sono OGM, quindi meglio optare per gli organici.



## GIORGIA FUMANTI'S NEW ALBUM «AMOUR» HAS TOPPED THE SALES CHARTS AT NO. 1 BOTH ON ITUNES AND THE QUEBEC CHARTS AND NO. 10 ON THE OVERALL CANADIAN CHARTS.



This is Giorgia Fumanti's 10th album containing some of the greatest french hits. A beautiful collection of the most inspiring love songs and melodies by such famous composers such as Claude Dubois, Jean- Pierre Ferland, Jacques Brel, Édith Piaf, Raymond Levesque and the legendary L. Cohen, as well as a french version of Sarah McLachlan's « Angel » This album also includes three new songs never recorded in french and proven hit songs in Italy and Europe. This release is supported by Giorgia Fumanti's first book titled "La voie de l'âme, la voix du cœur". A book destined to nourish the souls and of well-being. The first single "Grand Amour" has already achieved over 110,000 views, while the bonus track "Hallelujah" (the only english song on the album) has received over 1 million views on social media.

The album "Amour" is available in all stores, on iTunes and for an autographed CD at [www.giorgiafumanti.com](http://www.giorgiafumanti.com)



Questo è il decimo album di Giorgia Fumanti che contiene alcuni dei più grandi successi francesi. Una bella collezione di canzoni d'amore e melodie tra le più coinvolgenti di famosi compositori come Claude Dubois, Jean-Pierre Ferland, Jacques Brel, Édith Piaf, Raymond Levesque e il leggendario L. Cohen, oltre a una versione francese di «Angel» di Sarah McLachlan. Quest'album comprende anche tre nuove canzoni mai registrate prima in francese. Questa versione è accompagnata dal primo libro di Giorgia Fumanti intitolato "La voie de l'âme, la voix du cœur".

Un libro destinato a nutrire le anime e dare benessere. Il primo singolo "Grand Amour" ha già raggiunto oltre 110.000 visualizzazioni, mentre la traccia bonus "Hallelujah" (l'unica canzone inglese dell'album) ha ricevuto oltre 1 milione di visualizzazioni su social media.

L'album «Amour» è disponibile in tutti i negozi, su iTunes e per un CD autografato su [www.giorgiafumanti.com](http://www.giorgiafumanti.com)



**Restaurant**  
**La Molisana**  
FINE CUCINE ITALIENNE

**15% rabais**  
sur présentation de ce coupon

1014 Fleury est  
[www.lamolisana.ca](http://www.lamolisana.ca)  
514-382-7100  
Salle de réception  
Livraison & Traiteur





**Restaurant**  
**La Molisana**  
FINE CUCINE ITALIENNE

1014 Fleury est  
[www.lamolisana.ca](http://www.lamolisana.ca)  
514-382-7100  
Salle de réception  
Livraison & Traiteur

### E SEMPRE FESTA AL RISTORANTE LA MOLISANA DI MONTREAL



La Voce Incontra presso il noto Ristorante La Molisana, (Rue Fleury di Montreal) l'imprevisibile Giuseppe Tortorici, L'Imprenditore che da oltre 40 anni d'esperienza dell'arte di imbellire e adornare "in pietre e marmi, decorazioni di piante e fiori incluso numerosi ortaggi e frutteti," le piu' belle case e ville di Laval, La Voce Euro-Canada & USA, gli abbiamo scoperto un nuovo talento, Cantante-umorista, creando un'ambiente Mediterraneo tra canzoni e barzellette e squisite pietanze preparate dalle mani di una brigata di cuochi di talento di oltre 30 anni al servizio della Molisana..

Numerosi amici restarono felicissimi ad ascoltarlo...e contemporaneamente si deliziarono le pregiate specialita' gastronomiche del suddetto ristorante LA MOLISANA "L'Eccellenza della cucina Italiana a Montreal da oltre 40 anni"

Complimenti Giuseppe ! e in bocca al lupo !!!

## CESDA ELETTO ALL'UNANIMITÀ IL NUOVO CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

Il Centro Scuola Dante Alighieri ha il piacere di annunciare che lo scorso 14 maggio 2018 si è svolta l'Assemblea Generale Annuale dei membri. Dopo un raffinato cocktail, i presenti hanno esaminato le attività organizzate nell'anno 2017-2018. I membri hanno

applaudito il presidente, Sig. Carmine D'Argenio ed i componenti del Consiglio di amministrazione per i successi ottenuti. Alla conclusione delle operazioni di voto per il rinnovo del Consiglio di amministrazione, sono stati eletti all'unanimità i membri del nuovo Consiglio di Amministrazione per il triennio 2018-2021:

**Da destra a sinistra – In piedi:** Demetrio Santoro (Tesoriere), Johnny Colonna (Ambasciatore), Peter Comito Sr (Ambasciatore), Sylvie LoBianco (Consigliere), Tony Le Donne (Ambasciatore), René Modugno (Ambasciatore), Tony Loffreda (Ambasciatore),

Maurice Rinaldi (Ambasciatore), Tony Vardaro (Consigliere). Seduti Mario Galella (Consigliere), Gian Galeazzo Polifroni (PDG), Giovanni Rapanà (Co-fondatore), Silvio De Rose (Vice-Presidente e Co-fondatore), Carlo Scalzo (Consigliere), Carmine D'Argenio (Presidente e Co-fondatore), Andrea Telaro (Ambasciatore), Nick De Vincenzo (Consigliere).

Congratulazioni ai membri eletti e buon lavoro!



## ADDIO A FABRIZIO FRIZZI, IL SORRISO DI RAI 1

Fabrizio Frizzi è morto a fine marzo. Frizzi, 60 anni, si è spento nella notte tra 25 e 26 marzo all'ospedale sant'Andrea di Roma, in seguito ad una emorragia cerebrale.

Il 23 ottobre scorso Fabrizio Frizzi venne colto da un malore, una ischemia, durante la registrazione di una puntata del programma «L'Eredità». Venne ricoverato al Policlinico Umberto I di Roma dove fu dimesso alcuni giorni dopo. Il conduttore tornò in tv a dicembre, sempre alla guida del programma di RaiUno.

### Rai, uomo straordinario, grande artista e caro amico

«Con Fabrizio se ne va un pezzo di noi, della nostra storia, del nostro quotidiano». Così la Rai commenta la notizia della morte di Fabrizio Frizzi. «Non scompare solo un grande artista e uomo di spettacolo, con Fabrizio se ne va un caro amico, una persona che ci ha insegnato l'amore per il lavoro e per l'essere squadra, sempre attento e rispettoso verso il pubblico - si legge in una nota -. Se ne va l'uomo dei sorrisi e degli abbracci per tutti. L'interprete straordinario del coraggio e della voglia di vivere. È impossibile in questo momento esprimere tutto quello che la scomparsa di Fabrizio suscita in ognuno di noi. Così la Rai tutta, con la presidente Monica Maggioni e il direttore generale Mario Orfeo, può solo stringersi attorno a Carlotta e alla sua famiglia in questo

momento di immenso dolore».

### Mattarella ricorda «il garbo» del presentatore

Il presidente della Repubblica, Sergio Mattarella, appresa la notizia della morte di Fabrizio Frizzi,

ha inviato ai familiari un messaggio di cordoglio nel quale ricorda «il garbo, la professionalità, la simpatia» del presentatore scomparso, secondo quanto reso noto dal Quirinale.

### Carriera di 40 anni in Rai, volto pulito e amato dal pubblico

Volto molto amato dal pubblico, Fabrizio Frizzi ha esordito in Rai con la tv dei ragazzi nella trasmissione a 20 anni con 'Il barattolo' nel 1980. Da 'Scommettiamo che' a 'Europa Europa', dal preserale 'Luna park' alla maratona benefica 'Telethon', diventato uno dei volti più popolari e amati di RaiUno. Ha condotto per 15 anni Miss Italia (e proprio al concorso nel 2002 ha conosciuto la moglie, giornalista a Sky Tg24). Grande appassionato di musica, fratello di Fabio il musicista autore di grandi colonne sonore, ha conquistato il pubblico giovane mettendosi in gioco come concorrente di 'Tale e quale show' condotto da Carlo Conti, di cui era grande amico, con cui ha fatto la staffetta per L'eredità.



## IL 20 AGOSTO LO SCRITTORE CANADESE HENDERSON PRESENTA NELL'AQUILANO IL NUOVO ROMANZO "ACQUA SACRA"

Dopo il successo nordamericano arriva finalmente in Italia il nuovo romanzo dello scrittore anglo-canadese Keith Henderson.

In una fase turbolenta dalla propria vita, alle prese con il fallimento matrimoniale, l'italo-canadese Susanna Ricci torna in Abruzzo con l'intento di ristrutturare la vecchia casa di famiglia, danneggiata dal sisma aquilano del 2009. Qui si imbatte, quasi casualmente, nei biechi affari di una società che si occupa dello smaltimento di rifiuti e che andranno a intrecciarsi, in una torbida spirale, a loschi disegni internazionali che collegano Abruzzo, Canada e Nord Africa. Una storia che si inoltra nei recessi oscuri dell'illegalità, che vedrà la protagonista sollevare il velo su traffici spregevoli nei quali risultano coinvolti, in un'unica trama, politica, cosche mafiose, uomini d'affari dalla dubbia morale e prestigiosi studi legali canadesi.

La traduzione dall'inglese è stata curata da Fiorella Paris, mentre l'illustrazione di copertina è opera dell'artista Antonello Venditti.

Il libro sarà presentato in anteprima a Forme di Massa d'Albe (L'Aquila) nella serata del 20 agosto prossimo.

Keith Henderson, scrittore, vive e lavora a Montreal, dopo aver insegnato Letteratura canadese per molti anni. Ha pubblicato i romanzi *The Beekeeper* (DC Books 1990), *The Restoration* (DC Books 1992), *The Roof Walkers* (DC Books 2013), diversi saggi politici come corrispondente del Québec per il *Financial Post* (*Staying Canadian*, DC Books 1997), e un libro di racconti, *The pagan Nuptials of Julia* (DC Books 2006).



### CHI SI VEDE !! IL DINAMICO TED COLANTONIO BENVENUTO A MONTREAL

Dagli amici e coproprietari del Ristorante Gallo Nero di Saint-Leonard, venuto ad assistere al grand-Premio F.1 del Canada è stato accolto da protagonista.

Uomo di grande preparazione culturale, sportiva e animatore presso la stazione radio Italiana Montreal (CFMB Radio 1280) ma soprattutto è stato sempre un' amico della comunità'.



Da sinistra a destra; Piero Facchin, Tony Piccirilli e Franco Gallo coproprietari, Ted Colantonio e Mike De Michele

### JOE AVATI & FRIENDS AT THE CASA D'ITALIA



Joe Avati's 20:20 Vision World Tour visits Canada in 2018. After sell out seasons in theatres across Australia and the UK Joe Avati brings his award winning new show to Montreal's Casa d'Italia. Celebrating 20 years as one of the world's best comedians Joe's show will not

disappoint. He will be armed with a whole lot of NEW hilarious observations of the Italian way of life but has added a modern twist whereby he asks the audience before the show to request, via social media, their favourite classic Joe Avati routines so no two shows are ever the same. Simply one of the masters of the craft of stand up comedy and one of the funniest comedians on the planet this is a MUST SEE SHOW. Supporting Joe on his celebratory tour are the hilarious Guido Grasso and Giuseppe the MC. The event is hosted by the inimitable Freddy Proia.

## LUFTHANSA VUOLE COMPRARE ALITALIA

Nella corsa per rilevare Alitalia, almeno finora, Lufthansa è in pole position.

È quanto ha confermato il Ministro dello sviluppo economico Carlo Calenda, che ha spiegato che l'offerta di Lufthansa è quella migliore, specificando: "C'è un miglioramento sia in termini di mantenimento delle rotte intercontinentali in particolare, sia in termini di personale". "Comunque è una proposta che va ulteriormente negoziata".

Gli altri offerenti sono la cordata capitanata da EasyJet con al seguito Delta, Air France-Klm e Cerberus, e gli ungheresi del vettore low cost Wizz Air.



### EXPO-SCIENCES HYDRO-QUÉBEC, FINALES RÉGIONALES DE RIVE-NORD (LAVAL, LAURENTIDES, LANAUDIÈRE)

Maxim Charbonneau, 13 ans, élève en Secondaire 1 à l'École secondaire Liberté-Jeunesse est lauréat de la plus haute distinction à la finale régionale qui s'est tenue le 5 avril au Collège de l'Assomption. Grâce à son projet en conception en biotechnologies, intitulé «Nom d'une patate!» il a remporté le Premier Prix Hydro Québec, attribué au meilleur projet et assorti d'une bourse de 750 \$ et d'un trophée.



### EXPO-SCIENCES HYDRO-QUEBEC, FINALI REGIONALI DELLA RIVE-NORD (LAVAL, LAURENTIDES, LANAUDIÈRE)

Maxim Charbonneau. 13 anni studente alle Secondaire 1 alla École secondaire Liberté-Jeunesse ha vinto il premio più ambito alle finali regionali che si sono tenute il 5 aprile al Collège de l'Assomption. Grazie al suo innovativo progetto, intitolato "Nome di una patata!", ha vinto infatti il Primo Premio Hydro Québec, attribuito al progetto migliore e che gli ha garantito un trofeo e una borsa di studio di 750 \$.



**La Dottoressa GRACE TRIDICO titolare della clinica chiropratica TRIDICO è a vostra disposizione.**  
Per ogni consiglio utile  
**1.705.942.4325**



**Dolori lombari?**

*La clinica chiropratica della Dott.ssa GRACE TRIDICO rivela che i ricercatori in differenti università di Ottawa dichiaravano che la manipolazione delle vertebre dai chiropratici, costituisce il trattamento più efficace e più sicuro per i dolori lombari superando di molto i trattamenti medicali.*


32b, Queen Street East Sault-ste-Marie (Ont.) P6A 1Y3



**RE/MAX Alliance Inc.**  
Agence immobilière  
Franchise indépendante et autonome de RE/MAX Québec Inc.

**Michelangelo Vaccaro**  
Société par actions d'un courtier immobilier

Cellulaire : 514-554-2987  
Bureau : 514-329-0000  
Télécopieur : 514-328-9000  
Courriel : info@mivaccaro.com  
[www.Mivaccaro.com](http://www.Mivaccaro.com)



*Réservation*  
**955-9111**

*Service Traiteur*

**Franco Gallo**

**5138, est rue Jarry St-Léonard, Qué. H1R 1Y4**

**Me ANGELO PINCHIAROLI**  
NOTAIRE - CONSEILLER JURIDIQUE  
NOTARY - TITLE ATTORNEY  
NOTAIO - CONSIGLIERE LEGALE

---

TÉLÉPHONE: **514-761-4821** TÉLÉCOPIEUR: **514-761-6561**  
6670 BOULEVARD MONK, MONTRÉAL, QUÉBEC, CANADA H4E 3J1  
COURRIER ÉLECTRONIQUE: [apinchiaroli@notarius.net](mailto:apinchiaroli@notarius.net)



## I 10 TRENI PIU' VELOCI NEL 2018

Ovviamente i treni non possono volare sopra gli oceani come gli aerei. Ma possono andare altrettanto veloci, o quasi!

Ecco i treni più veloci del mondo!

### 10 THSR 700T, 186.4 mph , Taiwan

THSR 700T è un treno ad alta velocità di Taiwan, operativo dal 5 gennaio 2007 tra Taipei City e Kaohsiung. Raggiunge le 186,4 miglia all'ora e rispetto ai lenti treni che prima collegavano le due città, colma la distanza in soli 90 minuti anziché 4h30. E' un treno prodotto in Giappone, a basso impatto acustico e con 923 sedili di economy e 66 in "business class".



### 9 ETR 500 Frecciarossa, 186.4 mph, Italia

ETR 500 Frecciarossa è il treno più veloce di Trenitalia. Raggiunge le 186,4 miglia all'ora. Offre 72 viaggi al giorno lungo la rotta Milano-Bologna-Roma-Napoli. 28 di questi collegano direttamente Roma a Milano in sole 2h40m.

I treni hanno wifi gratuito e 4 classi, da standard ad executive.



### 8 SNCF TGV Duplex, 198.8 mph, Francia

E' il più veloce treno francese, e tocca le 198,8 miglia orarie. E' in servizio da dicembre 2011, è a due piani e collega le principali città francesi. Ha 508 posti ed è tra i treni europei più confortevoli, inoltre è realizzato con materiali riciclabili al 90%. Tre sono le classi di comfort: standard, prima classe e pro.



### 7 Alstom Euroduplex, 198.8 mph, Francia

Come il precedente, anche questo treno arriva quasi a 199 miglia orarie ed è a due piani, ma collega Francia, Svizzera, Germania e Lussemburgo. Può trasportare ben 1020 passeggeri. E' leggero e con un'aerodinamica speciale, per dare velocità al treno e comfort a chi viaggia.



### 6 E5 Series Shinkansen Hayabusa, 198.8 mph, Giappone

Stessa velocità dei due treni precedenti, ma è in servizio in Giappone da marzo 2011. Collega Tokyo e Aomori, distanti oltre 444 miglia in meno di 3 ore. La particolarità è che ha un "naso" davanti di oltre 15 metri, grazie al quale produce meno rumore e vibrazioni quando percorre le gallerie. Ha 10 vetture che complessivamente possono ospitare 731 passeggeri:



658 in economy, 55 in “green class” e solo 18 in “gran class”, che è è extralusso, e i cui passeggeri siedono su sedili in pelle reclinabili. A loro sono offerte pantofole e coperte, e un pasto.



#### **5 Talgo 350, 217.4 mph, Spagna**

Il razzo spagnolo viaggia ben oltre le 200 miglia orarie e collega Madrid e Barcellona. Ha 12 vetture per i passeggeri, ed è chiamato “Pato” (Paperero) per il particolare muso anteriore.

Ha 4 classi di comfort, Club class, First class, Bistro class and Coach class, e intrattenimento video per tutti i passeggeri.



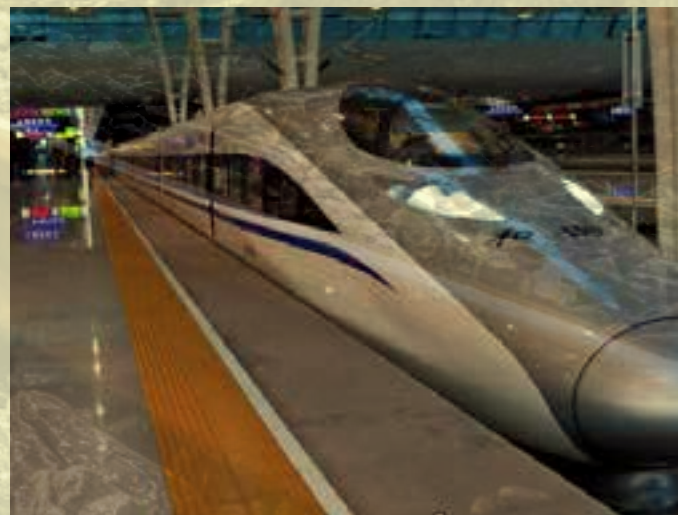
#### **4 Siemens Velaro E/AVS 103, 217.4 mph, Spagna**

Costruito in Germania dalla Siemens e veloce come il precedente, opera anch'esso in Spagna tra Barcellona and Madrid. Si viaggia dall'una all'altra città in sole 2h30minuti, e trasporta oltre 400 passeggeri. Nei viaggi di prova ha raggiunto addirittura le 250 miglia all'ora.



#### **3 AGV Italo, 223.6 mph, Italia**

E' il treno che circola sulla rete ferroviaria italiana più veloce, con le sue 223,6 miglia orarie. Sono stati acquistati dalla NTV “Nuovo Trasporto Viaggiatori” 25 treni nel 2008 per 650 milioni di euro. I treni collegano le città italiane principali e ad altissima velocità: ad esempio, Roma e Napoli sono a una sola ora di viaggio. E' molto eco-friendly, e riciclabile al 98%.



#### **2 Harmony CRH 380A, 236.12 mph, Cina**


Gira ad altissima velocità sulla ferrovia che collega Shanghai e Nanjiing. Ha un corpo di alluminio e un “muso” a forma di pesce, per ridurre la pressione aerodinamica: i passeggeri non sentono alcuna vibrazione nonostante la velocità. Il treno trasporta 494 passeggeri in modo confortevole: hanno tutti immagini dell'estero, lampade per leggere, prese di corrente e uno schermo. C'è anche una carrozza ristorante.



#### **1 Shanghai Maglev, 267.8 mph, Cina**

Ecco il treno più veloce del mondo! La tecnologia è magnetica a levitazione: in pratica, viaggia sospeso su campi magnetici, sino a quasi 270 miglia all'ora, e raggiunge questa incredibile velocità in soli 4 minuti. Collega Long Yang Road ed il Pudong international airport in soli 7 minuti e 20 secondi.

## ACCORHOTELS BEEFS UP LUXURY RENTAL 'ONEFINESTAY' BRAND TO FIGHT AIRBNB


 PARIS (Reuters) - AccorHotels will re-group three of its luxury home-rental divisions under its 'onefinestay' brand, as the French hotelier steps up efforts to counter the challenge of Airbnb and other online booking services.

Europe's largest hotel group also said it would buy full control of Squarebreak, a French home rental company in which it has a 49 percent stake, for an undisclosed amount.

The move will allow guests of 'onefinestay' to have access to over 10,000 rental spaces as well as hospitality and concierge services around the world, the company said. AccorHotels chief executive Sebastien Bazin has long warned that revenue from traditional hoteliers is under threat from companies such as Airbnb, which offer travelers accommodation options other than hotels, and from online booking websites like Expedia.

His response to the threat of the so-called 'sharing economy' - namely ways to share or rent rather than own outright - has been a flurry of recent acquisitions in the sector.

## ACCORHOTELS POTENZIA IL SUO MARCHIO DI AFFITTI DI LUSO 'ONEFINESTAY' PER LANCIARE LA SFIDA AD AIRBNB

 PARIGI (Reuters) - AccorHotels raggrupperà tre delle sue divisioni di case in affitto di lusso con il marchio «onefinestay», per intensificare gli sforzi per contrastare la sfida di Airbnb e di altri servizi di prenotazione online.

Il gruppo alberghiero più grande d'Europa ha anche annunciato che acquisterà il pieno controllo di Squarebreak, una società francese di noleggio di case in cui ha una quota del 49%, per un importo non dichiarato.

La mossa consentirà agli ospiti di 'onefinestay' di accedere a oltre 10.000 spazi di noleggio, nonché ai servizi di ospitalità e portineria in tutto il mondo, ha detto la società.

L'amministratore delegato di AccorHotels Sebastien Bazin ha a lungo avvertito che le entrate degli albergatori tradizionali sono minacciate da società come Airbnb, che offrono ai viaggiatori opzioni di alloggio diverse dagli hotel e dai siti di prenotazione online come Expedia.

La sua risposta alla minaccia della cosiddetta «sharing economy» - vale a dire modi per condividere o affittare piuttosto che per se stessi - è stata una raffica di recenti acquisizioni nel settore.

## LE PDG D'ACCORHOTELS ÉCORCHE AIRBNB

Le grand patron français du Château Frontenac à la tête de l'empire mondial de l'hôtellerie AccorHotels décoche une flèche à Airbnb, qui ne paye pas sa juste part d'impôt.

«Est-ce que c'est normal? Non. Est-ce qu'il y a une équité? Non. Mais je n'ai jamais regardé dans l'assiette du voisin. Je n'aime pas ça», a laissé tomber au Journal le PDG d'AccorHotels Sébastien Bazin, gestionnaire de plusieurs des plus grands hôtels au Québec depuis l'achat du groupe Fairmont, il y a trois ans.

Le numéro 1 du géant mondial valorisé à 20 milliards \$ a fait cette déclaration en marge d'une conférence prononcée à C2 Montréal, qui s'est ouvert hier à l'Arsenal, dans la métropole québécoise.

Ces dernières années, il a même investi plus de 900 millions \$ dans une vingtaine de start-ups pour être bien certain de ne pas manquer le « prochain Airbnb des 20 prochaines années ».

Il rappelle que les huit plus grandes sociétés hôtelières «traditionnelles» ont la même capitalisation boursière de 180 milliards \$ que les nouveaux géants Booking, Ctrip, Expedia et Airbnb.



«Si vous devez choisir un jour au même prix entre Airbnb et AccorHotels, j'espère que vous et vos copains allez dire : "Allez, on va aller là parce que AccorHotels emploie 80 000 personnes par an, et Airbnb peut-être 300"», affirme celui qui ouvre un hôtel tous les trois jours sur la planète.

## IL MARE PIÙ BELLO È IN ITALIA: 368 SPIAGGE PREMIATE PER QUALITÀ, SOSTENIBILITÀ E SERVIZI (IL 10% DEL TOTALE MONDIALE)



Cresce il numero delle Bandiere Blu in Italia: se l'anno scorso i comuni vincitori erano stati 163, quest'anno salgono a 175 per un totale di 368 spiagge. Circa il 10% di quelle premiate su scala mondiale: un bottino notevole. Il riconoscimento è assegnato dalla Fee, la ong danese Foundation for Environmental Education. Salgono di poco anche gli approdi turistici, toccando quota 70.

Se entrano località come Sellia Marina, Sorrento, Ispani, Cattolica, Peschici, Rodi Garganico e Marina dell'Orso di Poltu Quatu escono solo quattro comuni: Anzio, Gabicce Mare, Termoli e Pozzallo.

In termini di regioni, la Liguria rimane come l'anno scorso a 27 località e guida la classifica nazionale davanti alla Toscana con 19 località mentre la Campania raggiunge 18 bandiere con tre nuovi ingressi (Piano di Sorrento, Sorrento e Ispani). Quarta piazza per le Marche che perdono una Bandiera (Gabicce mare) e scendono a 16 comuni. La Puglia conquista tre nuove località (Peschici, Rodi Garganico e Zaponeta) e raggiunge 14 Bandiere

mentre la Sardegna è presente con 13 località con due nuovi ingressi (Bari Sardo e Trinità d'Agultu e Vignola). L'Abruzzo va a quota 9 con l'ingresso di una località lacustre (le Bandiere Blu vengono assegnate anche ai laghi, in questo caso Scanno) e anche la Calabria a 9 con due nuovi ingressi (Tortora e Sellia Marina). Veneto e Lazio confermano le 8 bandiere, nel secondo caso con un comune uscito ed una nuova entrata (fuori Anzio, dentro Trevignano romano). Ancora, l'Emilia Romagna aggiunge una Bandiera (Cattolica) salendo a 7 e la Sicilia ne perde una (Pozzallo) scendendo a 6. La Basilicata cresce a 4 con due nuovi ingressi (Nova Siri e Bernalda) e il Friuli Venezia Giulia conferma le due Bandiere dell'anno precedente. Chiude il Molise che scende a una Bandiera, una in meno dell'anno scorso. Non solo spiagge. Marciano anche gli approdi turistici, che testimoniano l'impegno della portualità turistica, e appunto le località lacustri che raccolgono nel complesso 16 riconoscimenti: la parte del leone è del Trentino-Alto Adige con 10 bandiere.





SULMONA - Un tesoro d'arte e di storia, di bellezze e di sevizie: l'abbazia celestiniana, la più grande dell'Italia centrale, situata in **Badia di Sulmona**. All'arrivo di **Fra Pietro Angelerio**, nel 1241, c'era una cappella dedicata a S. Maria, che egli cercò di ampliare. In seguito, verso la fine del XIII secolo, fu costruita una chiesa dedicata allo Spirito Santo, con annesso convento, sulla base dello stretto rapporto che **Fra Pietro** aveva stabilito con la teoria teologica dell'abate calabrese **Gioacchino da Fiore**. Nell'abbazia sono visibili diversi dipinti della colomba, simbolo dello Spirito Santo. Secondo **Gioacchino da Fiore**, la storia degli uomini, sul modello della Trinità, è scandito in tre tappe: **età del Padre**: predominio della legge e della schiavitù; **età del Figlio**: predominio della grazia; **età dello Spirito Santo**: predominio dell'amore, della libertà e della pace. In quest'ultima età era atteso l'avvento del "**Papa Angelico**", con il ritorno di una Chiesa spirituale e di un'era di Pace. **Fra Pietro Angelerio** era giunto sul monte **Morrone** e si è stabilito accanto ad un oratorio dedicato a S. Onofrio, eremita della Tebaide che risaliva all'epoca di passaggio dal paganesimo al cristianesimo. **Fra Pietro** era nato nel **Molise** ed era entrato nell'Ordine di San Benedetto. Lasciato il monastero per farsi eremita, aveva trascorso tre anni sul monte Palleno. Poi era andato a **Roma** per studiare e nel 1239 era stato ordinato



sacerdote. Il 21 marzo 1274, recandosi a **Lione** dove papa **Gregorio X** teneva il Concilio ecumenico, aveva ottenuto la Bolla di conferma dell'Ordine dei monaci di Santo Spirito, che saranno chiamati Celestini.

Al ritorno, nel luglio 1274, a **L'Aquila**, aveva promosso la costruzione della basilica di **Santa Maria di Collemaggio**, dedicata all'Assunta, consacrata nel 1288. Nel 1292, alla morte di papa **Niccolò IV**, al Conclave riunito a **Perugia** le due fazioni contrapposte dei cardinali (Orsini e Colonna), non riuscivano ad eleggere il nuovo papa. **Fra Pietro**, anche su sollecitazione di **Carlo II d'Angiò** che il 6 aprile 1294 era salito a S. Onofrio per incontrarlo, scrive una lettera ai cardinali riuniti in Conclave per invocare l'elezione del Papa perché la Chiesa è senza guida da 27 mesi. La lettera fa effetto e il 5 luglio 1294 **Pietro del Morrone** viene eletto papa, all'età di circa 80 anni.



L'11 luglio i legati pontifici da Perugia si avviano verso **Sulmona** per dare l'annuncio dell'elezione. Giunti all'eremo, l'arcivescovo di Lione, **Bernard De Gout**, s'inginocchia davanti a **Fra Pietro** e gli consegna il decreto di nomina. Pietro si ritira in preghiera, poi dichiara di accettare la nomina. Il 25 luglio un corteo parte per **L'Aquila**: Pietro su un asino e ai fianchi **Carlo d'Angiò** e **Carlo Martello**, seguiti da una moltitudine di fedeli. Il 27 luglio **Fra Pietro** arriva all'Aquila, dove ha scelto di essere incoronato papa, domenica 29 agosto 1294, alla presenza di tutti i cardinali e di un'immensa folla giunta da ogni dove. Prende il nome di **Celestino V**. Il 6 ottobre papa Celestino, la Curia e il Re partono dall'Aquila per andare a **Napoli**. Si fermano a **Sulmona** il 9 ottobre per consacrare l'altare maggiore della chiesa di Santo Spirito, nell'abbazia di Sulmona. Il 5 novembre il corteo arriva a Napoli. Il 13 dicembre 1294 papa Celestino lascia la tiara papale e si dimette. Il suo successore, **Bonifacio VIII**, temendo uno scisma, lo fa imprigionare nel castello di **Fumone**, dove il 19 maggio 1296 Celestino muore, recluso in una cella.

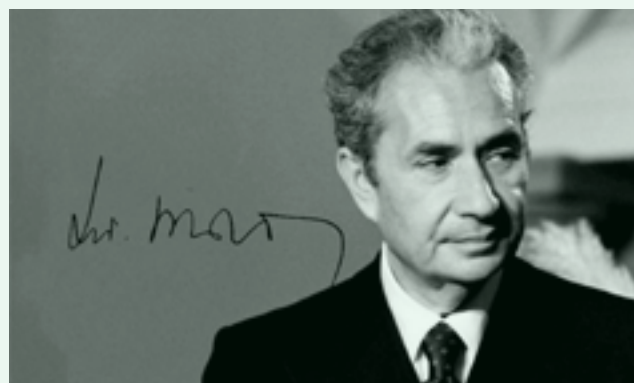
Nel 1299, tre anni dopo la morte di **Celestino V**, Carlo d'Angiò fa completare l'abbazia, poi abbellita nel 1500 e restaurata dopo il terremoto del 1706. Con la soppressione dell'Ordine dei Celestini, nel 1807, il grande complesso ebbe varie destinazioni, fino a diventare un carcere. Alla fine del secolo scorso, con la costruzione di un carcere nuovo, l'abbazia ridiventa una delle opere monumentali più importanti d'Italia, affidata alle cure del Ministero dei Beni culturali. All'interno dell'abbazia la chiesa, a croce greca, recapregevoli opere in legno, come l'organo e il coro, gli affreschi attribuiti a **Johannes de Sulmonae** il monumento sepolcrale dei Caldora scolpito nel 1412 da **Gualterius de Alemania**. Il 5 maggio 2018, dopo anni di lavori di restauro, la **Chiesa di Santo Spirito** sarà riaperta al pubblico.

**Mario Setta**

## CONVEGNO A L'AQUILA PER RICORDARE ALDO MORO

Si è svolto il 9 maggio scorso a L'Aquila, organizzato dalla Fondazione Cassa di Risparmio, un Convegno commemorativo con Paolo Mieli, giornalista, i professori universitari aquilani Fabrizio Marinelli e Fabrizio Politi, e Claudio Martelli, politico socialista di primissimo piano. Ha concluso il Convegno il prof. Paolo Ridola, preside della Facoltà di Giurisprudenza della Università "La Sapienza" di Roma.

Il Convegno è stato introdotto da Paolo Mieli. Il suo è stato un intervento molto diretto, mirato a fissare alcuni



punti fermi, a suo parere. In primo luogo egli ha tenuto a dire che la vicenda di Aldo Moro è stata oggetto di cinque processi, spintisi ciascuno al grado della Cassazione, e di quattro Commissioni Parlamentari d'Inchiesta. La sua opinione, nonostante le risultanze della Commissione d'Inchiesta parlamentare chiusasi con la scorsa legislatura che pongono numerosi interrogativi aperti, è che la verità sul "caso Moro" si conosca tutta. E che non ci siano oscure trame che non si siano volute scoprire. La verità, sostiene Paolo Mieli, è che chi ha rapito e ucciso Moro, aveva una matrice comunista e nasceva dentro le idee del '68. L'Italia, secondo Mieli, nel corso del sequestro Moro, si divise tra "fronte della fermezza", che negava ogni rapporto possibile con le Brigate Rosse, e un fronte della "trattativa", il quale sosteneva possibile che un gesto di clemenza verso una brigatista detenuta senza fatti di sangue a suo carico, malata e incinta, avrebbe consentito la liberazione di Aldo Moro.

*(Estratto dall'articolo di Luigi Fiammata che pubblichiamo integralmente nel Quaderno Emigrazione allegato)*





## LIBERTA'

La vittoria della RESISTENZA è frutto del sacrificio di centinaia di migliaia di partigiani, che, in tutta Europa, hanno sacrificato la loro vita per la libertà e per un mondo libero e più giusto.

La MEMORIA di quella pagina drammatica di storia è VALORE PERENNE di CIVILTÀ ed è il migliore ANTICORPO al rischio di ritorno di fascismo, intolleranza, violenza, guerra. La libertà riconquistata nella lotta partigiana contro la feroce barbarie nazista e fascista, che, dal 1939 al 1945, ha insanguinato l'Europa, è un patrimonio che deve restare nella coscienza dei popoli civili e dei cittadini democratici.

Perciò, ricordare quanto è accaduto nel Novecento, non è una ritualità, ma un obbligo morale, etico, civile, perché il coraggio di quanti hanno combattuto gli orrori deve restare vivo nella memoria delle presenti e future generazioni. Questo è un impegno fondamentale, in una fase storica come l'attuale in cui preoccupanti venti di estrema destra, antisemitismo e rifiuto di integrazione culturale soffiano su un'Europa confusa e incapace di alzare la voce contro chiusure e anacronistici egoismi.

Anche se non è facile, bisogna stare tra i giovani e parlare ai giovani, disorientati, disoccupati, condizionati da un presentismo consumistico, mentre il futuro è nebuloso e incerto. Noi – come A.N.P.I. e Associazione “25 Aprile Marco De Simone” di Corigliano/Rossano – lo facciamo con spirito positivo, testimoniando i valori della nostra Costituzione democratica, nata dalla Resistenza, con la partecipazione, la cittadinanza attiva, la vigilanza contro ogni subdolo tentativo di sottrarre loro il bene supremo: la libertà.

A.N.P.I. Corigliano/Rossano Associazione 25 Aprile “M. De Simone”

(Francesco Filareto)(Natale Vulcano)

## A PADULI (CS) AD AGOSTO LA TERZA EDIZIONE DEL FESTIVAL DELLE SPARTENZE



La presidente del Com.It.Es. Giovanna Giordano ed il Presidente Carlo Scalzo della Federazione Calabro Canadese segnalano che l'associazione italiana AsSud organizza la terza edizione del piccolo Festival delle Spartenze che si tiene a Paduli (Cosenza) dal 2 al 5 agosto, ed ha come filo conduttore dei temi dell'emigrazioni / immigrazioni, l'abbandono dei luoghi e la riscoperta delle tradizioni. Il Festival si propone come catalizzatore e strumento per valorizzare le realtà locali proponendo attività quali proiezioni, cinematografiche, presentazione di opere letterarie, dibattiti e degustazioni enogastronomiche “meticce”.

Nel corso di tale manifestazioni si terranno attività aperte ai giovani provenienti dalle università delle comunità italiane presenti presenti all'estero, che presenteranno il loro servizio volontari in vari settori: accoglienza, ufficio stampa, logistica, ecc.

Per informazioni rivolgersi a:  
giovanna.giordano@sympatico.ca  
comites.montreal@gmail.com  
carloscalzo@diamond2.ca



Giovanna Giordano  
e Carlo Scalzo

## COMPLIMENTI AL NUOVO SINDACO!



*L'editore de “La Voce”, Arturo Tridico, si complimenta con l'Avvocato Dario Cornicello, il nuovo Sindaco di Mandatoriccio, in provincia di Cosenza.*

*Cornicello, nato proprio a Mandatoriccio, è Avvocato libero professionista sin dal 1983 presso il Foro di Castrovillari (CS), patrocinante presso magistrature superiori ed ha svolto Innumerevoli attività professionali sia in ambito penale che civile nonché anche presso giustizia amministrativa (TAR e Consiglio di Stato).*

*A lui ed ai nuovi Consiglieri comunali, complimenti ed auguri di buon lavoro nell'interesse di tutti i cittadini amministrati.*



# CAPITALE DELLA DIETA MEDITERRANEA



«Noi oggi non siamo qui per celebrare un incontro che finisce con questa giornata ma per iniziare un percorso. Il Consiglio ha approvato una Legge sulla Dieta Mediterranea e ha istituito un Osservatorio a Nicotera. Una scelta, un investimento sulla Dieta come valore riconosciuto dall'Unesco per intraprendere una strada che va oltre il turismo. Si tratta di una operazione culturale che pone la Dieta Mediterranea al centro di un progetto e che si propone di realizzare il benessere attraverso una politica di prevenzione come fattore di una diversa qualità della vita. Un veicolo per affermare il benessere».

Lo ha detto il Presidente della Regione Calabria **Mario Oliverio** durante i lavori del primo "Meeting Internazionale sulla Dieta Mediterranea", nel Palazzo Convento di Nicotera, la città che **Ansel Keys**, noto epidemiologo, biologo e fisiologo statunitense, dopo uno studio pilota nel 1958, definì "Città della Dieta Mediterranea Italiana di Riferimento". Al Convegno era presente, in qualità di madrina dell'evento, **Lidia Bastianich**, ambasciatrice della cucina italiana nel mondo e testimonial dell'enogastronomia della Calabria. «

«E' un'operazione complessa, non facile - ha aggiunto Oliverio -, che dovrà coinvolgere le scuole, in modo da spingere a qualificare la nostra ristorazione come dato peculiare dell'offerta della Calabria e che faccia recuperare anche alle famiglie calabresi le tradizioni che talvolta sono andate perse a causa di un esasperato consumismo". La Calabria è la prima regione per produzioni biologiche, con circa il 25% di risorse complessive di investimenti nel Psr. Ma è all'avanguardia anche nella qualità della trasformazione del cibo, ha giovani chef che stanno dando un contributo significativo. Nel 2017 la Calabria ha fatto il record di presenze turistiche. Il 2018 promette ancora meglio: nel primo trimestre gli arrivi all'aeroporto di Lamezia, per la componente internazionale, ci dicono che c'è stato un incremento del 48% rispetto all'anno precedente.

Alla prima Tavola rotonda della giornata "Itinerari del turismo enogastronomico della Dieta Mediterranea", coordinata da **Angela Frenda**, Food editor del Corriere della Sera e protagonista della web serie "Racconti di Cucina" su Corriere.it, è intervenuto il Consigliere regionale **Mirabello** sottolineando che «da questa realtà straordinaria culturale gastronomica dobbiamo partire per valorizzare la nostra regione nel settore turistico. Stiamo registrando una crescita di visitatori molto consistente, un vero boom di arrivi, anche in virtù del nostro patrimonio alimentare».

L'Assessore regionale alla Cultura **Maria Francesca Corigliano** ha ribadito che la «dieta mediterranea è orgoglio della Calabria e bisogna diffondere sempre meglio la conoscenza di questa particolare e inconfondibile dieta all'esterno dei nostri confini».

Promozione e valorizzazione le parole d'ordine di tanti interventi. Per **Patrizia Nardi**, esperta in valorizzazione del Patrimonio Culturale e candidature Unesco, «la Dieta Mediterranea è uno stile di vita, il prodotto dell'interazione dei popoli che hanno abitato il Mediterraneo lungo un millennio e che rendono inconfondibili questi territori. Ricordo - ha aggiunto - che la Dieta del Mediterraneo è patrimonio Unesco dal 2010 e affonda le sue radici nella storia del Sud Europa. Nicotera è un pezzo portante di questa cultura».

«Iniziamo a considerarci operatori di salute» ha detto invece **Bruno Salvatore**, Segretario Generale della Federazione Italiana Cuochi.

Concetto rimarcato anche da **Lidia Bastianich**:

«Il futuro è attenzione al nutrimento. La Calabria ha un vantaggio e un grande futuro perchè ha una cultura secolare della gastronomia e prodotti al top in questo momento storico».

La Chef stellata **Caterina Ceraudo** ha parlato di un ruolo, quello dei cuochi, che «dona felicità». «Nel mio lavoro - ha detto - sospingo la mia regione al centro della modernità gastronomica. La Calabria non ha nulla da invidiare alle altre regioni e bisogna puntare sempre più a fare sistema. Sono tornata per contribuire al rilancio della mia terra. Io ci credo».

**Gianni Bastianelli**, Direttore Enittalia, è entrato nella sfera del turismo contemporaneo:

«La Calabria ha cambiato passo, è evidente questo. Non si può parlare di turismo enogastronomico ma si può dire che il cibo è al centro delle scelte che un turista compie quando decide di spostarsi. La cosa fondamentale è mantenere un legame forte con il prodotto del territorio, il proprio piatto tipico, riconoscibile perchè ha dentro la tradizione. E poi capire che la cultura dell'ospitalità fa la differenza, bisogna costruirla con grande fatica e sapere che passa dalla cultura e dall'orgoglio dei cittadini di quel luogo. La Calabria è varia e ha tante storie da raccontare. Ricordate che anche i piatti vanno raccontati. Giusta infine è la vostra attenzione al turismo: vale il quindici per cento dell'occupazione italiana. Un turista su quattro proveniente da fuori Europa viene in Italia. Siamo una super potenza e dobbiamo fare leva su questo».





## SI ANDRA' IN VACANZA NELLO SPAZIO, E LA BASE SARA' IN PUGLIA



Niente traffico per chi va in vacanza nello spazio! E il futuro sembra ormai arrivato. Dal 2020 vacanze tra le stelle, e si partirà dalla Puglia.

La base, dalla quale decolleranno i turisti spaziali della Virgin Galactic, sarà nella zona di Taranto-Grottaglie, dove ora sorge l'aeroporto «Marcello Arlotta».

Lo ha comunicato il ministero delle Infrastrutture e dei trasporti dopo che l'Enac (l'Ente nazionale aviazione civile) ha completato l'iter di analisi per trovare il sito più adatto. Lo spaziorporto potrebbe essere attivo dal 2020, quando il 'razzo' della Virgin Galactic che decollerà dall'Italia potrebbe essere già un mezzo italiano.

Il decollo avverrà nello stesso modo degli aerei: una pista, ali e tanta velocità.

Si tratterà dunque di modificare le strutture già esistenti e, verosimilmente, di aggiungere hangar, spazi per le nuove attività tecniche e scientifiche e servizi annessi per i voli di lusso tra le stelle. Interventi che, si prevede, avranno tempi piuttosto contenuti per l'inizio dei voli da quello che sarà probabilmente l'unico altro spaziorporto di Virgin

Galactic al di fuori degli Usa. La compagnia di Branson inizi a essere operativa forse già entro la fine del 2018. Il nostro spaziorporto potrebbe entrare in attività già dal 2020.

Il costo del "biglietto" dovrebbe essere inizialmente tra 200mila e 210mila euro e si potrà fluttuare nella cabina durante i sei minuti di microgravità. Un'esperienza che durerà in totale un'ora e 40 minuti dal decollo al rientro, per vedere la Terra quasi come la vedono gli astronauti sulla ISS.





## FIFA, I MONDIALI 2026 VANNO A CANADA, MESSICO E STATI UNITI


**La tripla candidatura congiunta ha avuto la meglio sul Marocco che ha convinto soltanto il 33% dei votanti**

Il Mondiale 2026, il primo a 48 squadre, si giocherà in Nord America: ha vinto la candidatura United, cioè Canada-Usa-Messico, con 134 voti, al primo scrutinio. Il 67% del totale (erano 203 i voti disponibili, 7 non votavano per conflitto d'interesse). Al Marocco, sconfitto per la quinta volta nella storia, 65 voti (33%). Più 2


astenuti. Alla fine dello scrutinio elettronico le scelte sono state rese pubbliche: tra i 35 voti del Marocco anche quello italiano. United partita favorito perché il giudizio tecnico della Task Force era stato migliore: 4 su 5 (al Marocco 2,7 su 5). Adesso si parlerà di allargare anche Qatar 2022 a 48 squadre, ma soltanto dopo Russia 2018.



### TONY LOFFREDA: MONTREAL SARA' PRONTA PER LA COPPA DEL MONDO 2026

 Sono molto contento che il Canada avrà l'opportunità di ospitare la Coppa del Mondo nel 2026. UNITED 2026 è un grande team di cui fare parte! Credo fortemente nella capacità dello sport di unire le nazioni, ed il calcio è lo sport migliore per farlo. Montréal sarà pronta.

### TONY LOFFREDA: MONTREAL WILL BE READY FOR WORLD CUP 2026

 *I am grateful Canada will have the chance to host the World Cup in 2026, UNITED 2026 is a great team to be a part of! I truly believe in the power of sport to bring nations together and soccer is the best sport to do just that. Montréal will be ready.*

Tony Loffreda  
President of the World Cup of Soccer  
2026 Montreal Committee

## L'INDIMENTICABILE GINO BARTALI, "GIUSTO TRA LE NAZIONI", INSIGNITO DELLA CITTADINANZA ISRAELIANO ALLA MEMORIA

La prima tappa del 101esimo Giro d'Italia è dedicata a Gino Bartali, l'ex campione che ha ricevuto la nomina di «Giusto tra le nazioni» il 10 ottobre 2003, tre anni dopo la sua scomparsa. Il suo nome è inciso sul Muro d'Onore nel Giardino dei Giusti nel Memoriale del Yad Vashem a Gerusalemme. In occasione della prima Grande Partenza del Giro d'Italia fuori dall'Europa,



il grande ciclista italiano è stato reso cittadino onorario di Israele dalle autorità del paese. Il presidente dello Yad Vashem, Avner Shalev, ha consegnato il certificato di cittadinanza commemorativa alla nipote del campione Gioia Bartali, alla presenza dell'Ambasciatore Italiano in Israele, Gianluigi Benedetti, e del Presidente Onorario del Comitato Grande Partenza Israele, Sylvan Adams.



## GLI INCONTRI DE "LA VOCE" PER LA F.I.



Da sinistra, Giovanni Gentile, Aldo Broccoli, Nicola Gentile, e Tony Piccirilli Coproprietario

Felicissimo incontro In'occasione della presenza dei Bolidi della F.1 sul circuito "*Gilles Villeneuve*" della sorridente Citta' di Montreal: Provenienti da Boston USA, venuti in particolare per la Ferrari e per la recente partecipazione dell' Alfa Romeo, Due dei nostri fedeli lettori degli USA ora amici, **Giovanni Gentile** e suo padre **Nicola** alla fine della sessione di qualificazione, hanno tenuto incontrarci ed a saziarsi delle buone pietanze del noto Ristorante Trattoria Gallo Nero, per godersi il buon cibo e l' ambiente musicale allietato dall'ormai noto calabrese fisarmonicista e cantautore per eccellenza **Aldo Broccoli**.

Aldo, con le sue caratteristiche e immediate creatività musicali, compone all' istante per ogni coppia la sua idea musicale: canzoni adatte alla vita del cliente, alle quali aggiunge anche belle barzellette, in modo da lasciare il cliente soddisfatto e felice dell' ambiente Italiano.

Fate anche voi come questi amici !!! Venite e accomodatevi e gustatevi una delle tante deliziose pietanze come dichiara il coproprietario, Sig. **Franco Gallo**, siamo certi che ci ritornerete e ci adottate.

**La Voce propone ai fedeli lettori, che chi si abbona' per 4 anni 60.\$ riceverà un certificato OMAGGIO di 50.\$ utilizzabile presso questo Eccellente Ristorante La Molisana.**

**È buon appetito con LA VOCE Euro-Canada & USA !!!**

# EURO MARCHÉ

Euromarché Fleury  
224, rue Fleury Ouest  
Montréal  
514-387-7553

Euromarché Bellerose  
134, boul. Bellerose Est  
Vimont Laval  
450-663-2222

Euromarché  
St-Michel  
10181, boul. St-Michel  
Montréal-Nord  
514-955-5825

Euromarché  
Latina  
11847, rue Lachapelle  
Montréal  
514-331-5879

Euromarché  
de l'Ouest  
1125, rue Hyman  
Dollard-des-Ormeaux  
514-684-1970

# VROOM VROOM!!!

## SPORT - F1

A cura di  
Nicolangelo Cioppi



Nicolangelo Cioppi in compagnia del Milionario Chase Carey (classe 1954), Presidente di "Liberty-Media", nuovo "Patron" della F. I. dal Settembre 2016.

### SCUDERIA-FERRARI & MERCEDES A.M.G. «TUTTO DA RIFARE» A BARCELONA & MONTECARLO



Dopo il fuoco di paglia del 1° G.P.di Melbourne,in Australia,dove i 2 Ferraristi si sono piazzati 1o e 2o,la stagione finora si è rivelata un grande disastro,con incidenti e sbagli di strategia da parte della Scuderia-Ferrari ,ed anche della «Pirelli» che favorisce un po' troppo le «Freccce d'Argento» della MercedesA-M-G-con i pneumatici e le mescole,che dovrebbero essere per tutte le Scuderie uguali!!!

La gara del Mont-Melò a Barcellona,in Spagna(dove io,ero presente



Photo Source : Speed Sport News



per «La Voce-Euro-Canada-U.S.A.»),si è dimostrata ancora un'altra volta più convincente e favorevole per le due Mercedes di Lewis e Valtteri,con il 3° incomodo sul podio di Max Verstappen con la Red-Bull e Daniel Ricciardo con il giro più veloce hanno dimostrato la loro superiorità, dentro e fuori del Circuito Spagnolo,con polemiche e gossip che infuocano ancora

di più il mondo della F.1. attuale.

Sicuramente non aiuta il Mondo delle 4 ruote Mondiali e tutti noi che seguiamo come tifosi le competizioni,rese ancora più noiose dal fatto che a parte qualche eccezionedi qualche incidente del temerario Max Verstappen e co.,non vediamo corse avvincenti con sorpassi e duelli all'ultimo sangue (come quelli di Gilles&Rene' a

Dijone,in Francia il 1o Luglio1979) e li rende inguardabili...(Gilles Villeneuve,moriva tragicamente a Zolder,in Belgio l'08-05-1982,R.I.P.) Adessoè vero che siamo solamente alla quinta-sesta corsa,con Monte-Carlo a Monaco (anch' io presente nel Paddock) e poi Montreal,Quebec,Canada, il Campionato in corso che dovrebbe finire il 25 Novembre,con 21 gare,e c'è ancora spazio per recuperare il divario che si sta' facendo sempre più consistente.

Auguro a tutti i piloti buona Fortuna per il proseguo del Campionato,ma in particolare modo alla Scuderia-Ferrari ,Sebastian Vettel e Kimi Raikkonen ,di poter risorgere dal limbo,la sfortuna e le varie disavventure di gara in gara e di poter rivincere qualche altra corsa e farci sognare e sperare ancora di dover ritronfare con la Coppa Piloti-Costruttori,che manca a Maranello,la Rossa ed il Cavallino-Rampante, dal 2007 con Kimi Raikkonen, l'ultima volta!!!

Che vinca il Migliore Pilota e Costruttore,nel 2018,ma in modo pulito e trasparente, senza nessun



Oltre al podio le foto del pilota più giovane del mondo SALVATORE IAVARONE di 5 anni, nato a Marcianise (Caserta)

favoritismo da parte degli organizzatori!!!



<b>SAINT-LÉONARD</b> 8405 RUE LAFRENAIE, SAINT-LÉONARD, QC 514.324.8039	<b>ROSEMÈRE</b> 199 BOUL LABELLE, ROSEMÈRE, QC 450.430.4222	<b>WEST ISLAND</b> 59A BOUL BRUNSWICK, POINTE-CLAIRE, QC 514.542.4242
<b>BROSSARD</b> B  2-8245 BOUL. TASCHEREAU, BROSSARD, QUEBEC 450.462.4000	<b>LASALLE</b> 1276 DOLLARD AVE, LASALLE QC, 514.363.8777	<b>MONTRÉAL-OUEST</b> 51 WESTMINSTER AVENUE, MONTRÉAL-OUEST, QC 514.312.2253



# lesdeliceslafrenai.com

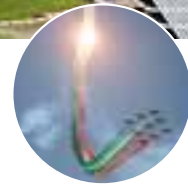
# VROOM VROOM!!!

## SPORT - F1

A cura di  
Nicolangelo Cioppi



Nicolangelo Cioppi in compagnia del Milionario Chase Carey (classe 1954), Presidente di "Liberty-Media", nuovo "Patron" della F. I. dal Settembre 2016.



## "L'ASTRO NASCENTE" NICHOLAS LATIFI DI F.I. DI MONTREAL

Nicholas Latifi è tra i piu' talentuosi Piloti emergenti nel mondo dei motori. Ancora giovanissimo, Latifi ha compiuto 23 anni a Giugno.

E' nato a Montreal, infatti, il 29 Giugno 1995, e si è trasferito da piccolo con la famiglia a Toronto dove ha studiato.

E' un pilota dall'età di 13 anni quando ha iniziato a correre in GO- Kart.

Nel 2012, ancora minorenne, ha gareggiato in Europa, classificandosi 7.mo nel campionato di "Italian F- 3 Championship", vincendo addirittura una gara e andando 4 volte sul Podio.

Un ' anno dopo, ancora meglio: quinto nel Campionato di F-3 più difficile, quello Inglese.

Nel 2014, 10° nell'ufficiale "F.I.A. F-3 Championship", un Podio e imparando a conoscere molti circuiti di F.1. FIA. L'anno successivo, il 2015, ha registrato altre performance di alto livello nella "Formula-Renault 3.5 Series", simile alla F.1., facendo registrare nel suo Palmares, anche un "giro veloce".

Nel 2016, la storia prosegue con un anno di grandi lezioni nella G.P.2, che è la palestra più importante per sbarcare in F.1., e un Podio da applausi nel G.P. di Spagna.

Ancora tanti successi l'anno successivo, sempre in FIA F.2., con una gara vinta, 1 quinto posto e ben 9 Podi con 4 giri veloci.

Ora la storia prosegue: Forza Nicholas, con la Force-India Mercedes.

IN BOCCA AL LUPO !!! AD MAJORAM SEMPER...

Nico



# G.P. DI F1. DEL CANADA A MONTREAL 2018

A cura di  
Nicolangelo Cioppi

## SCUDERIA-FERRARI e SEBASTIAN VETTEL SUPERLATIVI ASSOLUTI sul CIRCUITO GILLES VILLENEUVE all'ISOLA NOTRE-DAME

Era ora, dopo tanta ansia e preoccupazioni: Sebastian Vettel (4 volte Campione del Mondo di F1.) con la Scuderia-Ferrari di Maranello, ci ha ancora fatto sognare e sperare di rivincere il Titolo Mondiale per il 2018 qui a Montreal.

Sebastian Vettel ha sbaragliato tutti, a partire dalla Pole-Position di sabato pomeriggio, ed ha fatto vedere a tutti i presenti, compresi gli addetti ai lavori (come me...) chi è il migliore Pilota in pista dalla partenza all'arrivo dei 70 giri previsti dal regolamento della F.I.A. **(Ringrazio Matteo Bonciani e tutto il Suo Staff Tecnico e Professionale, per l'Accredito nel Paddock, accordatomi personalmente per LA VOCE-Euro-Canada & USA).**



Con una bella giornata di sole con un lieve venticello che ha aiutato tutti i Piloti in gara (eccetto Lance Stroll implicato al 1°

giro con un altro Pilota in un incidente di gara e Fernando Alonso (2 volte Campione del Mondo) al suo 300° G.P. in carriera per un problema Tecnico-Meccanico alla sua McLaren).

In Sala-Stampa Sebastian Vettel, ha ringraziato tutta la grande Comunità Italo-Canadese di Montreal (in inglese ed anche in Italiano elementare...) per tutto il supporto morale apportato a tutto il Team nel loro soggiorno qui.

Max Verstappen (paragonato per la sua irruenza e testardaggine al Grande Gilles Villeneuve a cui è dedicato il Circuito dell'Isola Notre-Dame) ha dichiarato ufficialmente a tutta la Stampa Internazionale presente in sala che non gli dispiacerebbe correre prossimamente con la Ferrari, quando Kimi Raikkonen, si ritirerà dalle corse (forse fra 2 anni circa...) ma per adesso sta' bene così come 1° Pilota alla Red-Bull-Renault, dove lo trattano bene e poi... ha poi aggiunto Max, **«Ho solo 20 anni e...debbo crescere ancora professionalmente, mentre Kimi ne ha 37 anni e potrebbe essere mio Padre... Vedremo in Futuro, chi vivrà vedrà!!!».**

Staremo a vedere nel proseguo della presente stagione agonistica di F1. chi la spunterà al 25 Novembre prossimo con la 21° gara in Calendario e vincerà il Titolo Mondiale Piloti e Costruttori, tra Scuderia-Ferrari, Mercedes A.M.G. e la Red-Bull-Renault, (3.0 incomodo). Auguriamo a tutti i Piloti in gara un "IN BOCCA AL LUPO !!!".

E...vinca il migliore in pista onestamente.

Nico



Photo: Ferrari Media



Credit photo: Source - BeyondTheFlag.com





**Juris Notaires**  
notaires et conseillers juridiques  
notaries and title attorneys

**Me Giovanni Giammarella**  
NOTAIRE  
gio.giammarella@notarius.net

**Me Alessandro Tortis**  
NOTAIRE  
a.tortis@notarius.net

**Planification testamentaire  
Mandat d'inaptitude  
Droit des affaires | Procuration**

**Droit immobilier  
Règlement de succession | Fiducie  
Mandat & procuracion d'affaires**

T 514-593-1002 - F 514-593-7470  
6455, rue Jean-Talon Est, suite 706  
Montréal (Saint-Leonard), (QC) H1S 3E8



**2820 Rue Bélanger Est Montréal**  
**514-725-9511**  
**514-725-9512**  
Livraison gratuite! Min. 10\$

Ouvert  
Tous les jours  
11h à 1h AM

Toutes cartes  
acceptées

Licence  
complète



Consolato Generale d'Italia (514) 849-8351  
Casa d'Italia (514) 271-2524  
Centro Leonardo da Vinci (514) 955-8350  
Congresso Nazionale Italo-Canadesi (514) 279-6357  
CRAIC (514) 273-6588  
Fondazione Comunitaria Italo-Canadese (514) 274-6353  
COM.IT.ES (514) 255-2800  
C.I.B.P.A. (514) 254-4929 / (514) 955-8350  
CameradiCommerciItaliana del Canada (514) 844-4249  
Istituto Italiano di Cultura (514) 849-3473  
P.I.C.A.I. (514) 271-5590  
Centro Caritas (514) 722-7912  
Centro Donne Italiane di Mtl. (514) 388-0980  
Servizi Comunitari italo-Canadesi (514) 274-9462

**PARROCCHIE ITALIANE**

Madonna della Difesa (514) 277-6522  
Madonna del Carmine (514) 256-3632  
Madonna di Pompei (514) 388-9271  
Madre dei Cristiani (514) 365-2830  
Madonna Ausiliatrice (514) 648-9424  
Missione dell'Annunziata (514) 634-2174  
N.D. de la Consolata (514) 374-0122  
Santa Rita (514) 387-3220  
Santa Caterina da Siena (514) 484-2168  
San Giovanni Bosco (514) 767-1763  
San Domenico Savio (514) 351-5646  
St- Raymond (514) 481-2725  
Radio Maria (514) 728-1100  
Missione del Divino Amore (450) 663-1120

**SERVIZI COMUNITARI**

Urgence Santé 911  
Road Conditions 511  
Medical Emergency 514-842-4242  
CM-Specialized Transportation 514-280-5341  
STM 514-288-6287  
Weather 514-283-6287  
STSelectcom-Telecom 1877 535-3456



**Cité Poste CFG inc.**  
6755 route 132  
STE-CATHERINE QC J5C 1B6  
tel: 450 635 8489 fax: 450 635 2402  
yves@citeposte.com

**OSPEDALI / CONVALESCENZA**

Jewish General Hospital 514-340-8222  
Lakeshore Generals Hospital 514-630-2225  
Santa Cabrini 514-252-6000  
Centro d'accoglienza Dante 514-252-1535  
Montreal Children's Hospital 514-412-4400  
Montreal General Hospital 514-934-1934  
Royal Victoria Hospital 514-934-1934  
Ste. Justine Hospital 514-731-4931

**SERVIZI GOVERNATIVI**

Acces Montreal 311  
Canada Customs 1-800-461-9999  
Postal Code Info. 1-900-565-2633  
U.S. ZIP Code Info. 1-800-561-6849  
Driver's License 514-873-7620  
Federal Income Tax 1-800-959-8281  
Federal program service 1 800 622-6232  
GST Credit Beneficts 514-283-6715  
Health Insurance Card 514-864-3411  
Immigration Canada 514-496-1010  
Old Age Pension (Canada) 1 800 277-9914  
Passport Office 514-283-2152  
Provincial Income Tax 514-864-6299  
Provincial Progr. & Service In. 514-644-4545  
Quebec Justice Dept. 1-866-536-5140  
Quebec Pension Plan 514-873-2433

**MAMMA IOIA**  
"Maria Vittoria Ioio Bianco"

Madre di quattro figli e divenuta, dopo la morte del marito, suora laica di clausura, è una veggente. Tante testimonianze riportano la bontà dell'incontro con lei. Come lei stessa racconta, fu nell'incontro che ebbe con Padre Pio – a soli 14 anni - che lui le predisse che sarebbe diventata una veggente. Oggi tante persone si rivolgono a lei.



Tel; 011 39 348 645 9838



**EURO CANADA** **EURO AMERICA**

LA VOCE È UNA RIVISTA PER GLI IMPRENDITORI D'AMERICA  
FOR AMERICAN ENTREPRENEURS • WWW.LAVOCE.CA

**NON RICEVETE PIU' LA NOSTRA RIVISTA A CASA VOSTRA? FORSE IL VOSTRO ABBONAMENTO È SCADUTO ?**  
Dovuto ai costi postali elevati possiamo inviarvi la rivista a casa vostra solo se ci inviate il rinnovo del vostro contributo di 20.\$ (per un anno), e di 60.\$ (per 4 anni-24 numeri). Abbonandovi, contribuite alla conservazione e la promozione della nostra Cultura e della nostra GENTE di grandi talenti , Protagonisti del progresso economico di questo grande Paese.

# ATTENTI ALLE VOSTRE TRADIZIONI E SENSIBILI ALLA VOSTRA STORIA...

MAUSOLEO • COLOMBARIO • CIMITERO • SALA DI RICEVIMENTO



Cimetière  
de Laval

5505, Rang du Bas-Saint-François  
Laval (Québec) H7E 4P2

**CIMETIERE**LAVAL.COM | 450 661-7017



John Palazzo  
Direttore



Mario D. Liello  
Consulente



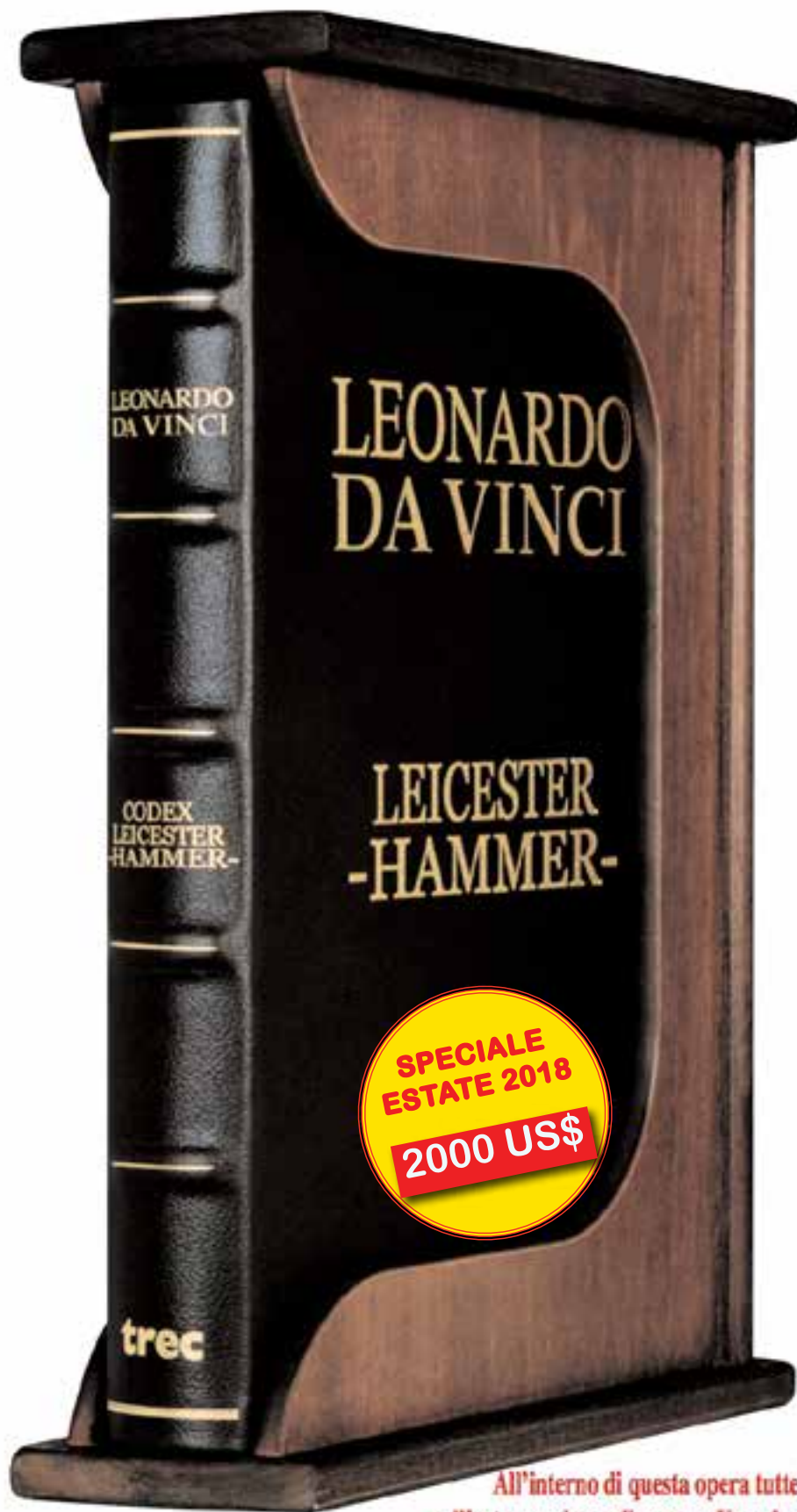
# IL PIÙ GRANDE GENIO DI TUTTI I TEMPI.

## **LEONARDO DA VINCI LA SUA EREDITÀ**

Quest'opera,  
che fa parte  
della "Biblioteca" di  
Leonardo da Vinci  
riproduce con assoluta  
fedeltà gli originali del  
codice.

Il testo è riprodotto  
con caratteri  
tipografici di facile  
comprensione ed  
arricchito con varie  
indicazioni, punteggiate  
in trasparenza, per  
consentire una lettura  
agevole e di immediato  
apprendimento: non  
solo quindi oggetto  
di ricerche e di studi  
scientifici ma anche  
di immediata  
consultazione.

In Canada:  
[www.lavoce.ca](http://www.lavoce.ca)  
[lavoce1@gmail.com](mailto:lavoce1@gmail.com)



*All'interno di questa opera tutte le incredibili intuizioni di Leonardo  
sull'astronomia e sulle acque. Un volume - 350 pagine, 350 disegni copie originali.*

**PER ACQUISTO O VISIONAMENTO:  
Tel.: 514-781-2424 - Chiedere di Arturo Tridico (editore)**